



AUTO FREY
www.auto-frey.com



MÉRIBEL
3 Täler / Frankreich
Jede Woche ins größte Skigebiet der Welt

Sa. 28.01.
Sa. 04.02. | Sa. 11.02. - Ski-WM Méribel
Sa. 18.02. - Faschingsferien

SCHNEEHÖHE: 1.40 m

1 Woche ab 809,- p. P. bei 4er-Belegung
ab 1.107,- p. P. bei 2er-Belegung

Hörmann Reisen
Buchungshotline: 0821-345 000

INKLUSIVE 3-TÄLER SKIPASS

Hörmann-Reisen GmbH • Fuggerstr. 16 • 86150 Augsburg



GOLDHAUS AUGSBURG SOFORT BARGELD!

Ankauf Gold, Silber, Münzen,
Zahngold, Zinn, vers. Besteck
und Luxusuhren
☎ 08 21/54 37 68 26

www.GOLDHAUS-AUGSBURG.de
Fuggerstraße 4-6 • 86150 Augsburg

Mittwoch, 18. Januar 2023

Ausgabe 1/2



JEDEN MITTWOCH:
WOCHENZEITUNG
FÜR STADT&LAND

AUGSBURG JOURNAL

REPORTER

präsentiert von Ihren
swa

**Exklusiv-
Interview**

IHK-CHEF
**Marc
Lucassen**

SEITE 4

Präsidiums-Sprecher
**Markus
Trieb**

**Die
absurden
Fälle der
Polizei**

SEITE 2



**Promi-Pfarrer Schwartz ermittelt:
Missbrauch an 21 Nonnen**

SEITE 3

Wir kaufen
Wohnmobile + Wohnwagen
03944 - 36160
www.wm-aw.de

WOHNMOBIL-CENTER
Am Wasserturm

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

**Haben Sie eine
spannende Story
zu erzählen?**

Schreiben Sie uns!

**REPORTER@
AUGSBURGJOURNAL.DE**

**Meisterbetrieb
GLASEREI
LUDWIG**
& Handwerkservice

Glasschaden?

Glasscheiben aller Art
Reparatur + Neu

Fenster und Türen
(Kunststoff · Holz · Alu)

Terrassenüberdachung
Glasduschen · Vordach

Industriestraße 12
86438 Kissing
Tel. 08233 / 7937331
www.glasludwig.de

**Jetzt im Autohaus Listle
einsteigen & durchstarten!**



**Ihr neuer Job im Autohaus Listle in
Königsbrunn & Augsburg erwartet Sie!**

Wir sind seit über 100 Jahren ein erfolgreiches
Automobilunternehmen. Der außerordentliche
Erfolg der Marke Hyundai lässt uns weiter
wachsen. Für unseren neuen, exklusiven
Hyundai Standort in Königsbrunn und unseren
Hauptstandort in Augsburg suchen wir ab sofort:

- Verkaufsberater/Junior-
verkaufsberater (gerne auch
Quereinsteiger) m/w/d**
- KFZ-Mechatroniker m/w/d**
- Serviceberater m/w/d**
- Serviceassistent m/w/d**
- Hilfsarbeiter für die Werkstatt m/w/d**

Sie fühlen sich angesprochen, sind motiviert, kon-
taktfreudig, belastbar und flexibel? Wir freuen uns
auf Ihre aussagekräftigen Bewerbungsunterlagen
mit möglichem Eintrittstermin vorzugsweise per
Mail oder per Post an folgende Adresse:



**AUTOHAUS
LISTLE** GmbH
Autos für clevere Sparer.

HYUNDAI

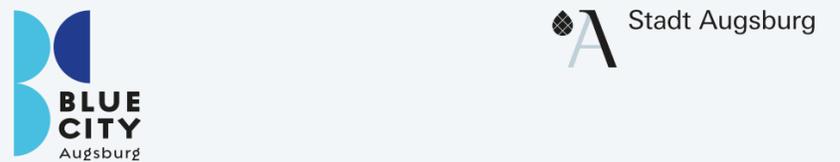
Autohaus Listle GmbH
Personalabteilung
Kriegshaberstraße 58 • 86156 Augsburg
E-Mail: bewerbung@autohaus-listle.de

www.autohaus-listle.de

Wir sind für Sie da!

Cornelia Klaus
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Telefon 0176/43137600

Jetzt Anzeige schalten



BLUE CITY
Augsburg

Stadt Augsburg

**Energieberatung
in Ihrer Stadt.**

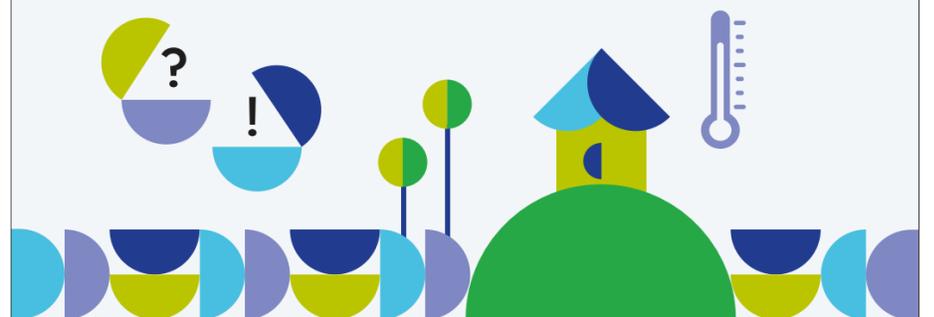
**Jetzt Termin
vereinbaren!**

- ✓ kostenfrei und unabhängig
- ✓ in Ihrer Nähe oder telefonisch
- ✓ in Kooperation mit der Verbraucherzentrale Bayern

Energieberatung in Ihrer Nähe:

- Hollbüro (Innenstadt)
- Schwaben-Center (Herrenbach)
- MehrGenerationenTreffpunkt (Haunstetten)

Terminvereinbarung und telefonische Energieberatung: 0821 324-7320
Erreichbarkeit: Mo bis Do 8-18 Uhr, Fr 8-16 Uhr



augsburg.de/energieberatung

[f](#) [i](#) [t](#) [v](#) [y](#) [t](#) [u](#) [b](#) [e](#) [i](#) [n](#) [s](#) [t](#) [a](#) [u](#) [g](#) [s](#) [t](#) [a](#) [u](#) [g](#) [s](#) [t](#) [u](#) [r](#) [g](#)

- Anzeige -

Standpunkt

Guten Start ins Neue Jahr!



Freund Florian

Liebe Leserinnen, liebe Leser, ich hoffe, Sie hatten geruhige Weihnachtsfeiertage und einen guten Start ins neue Jahr. Die letzten 3 Jahre waren für uns alle schwer und anstrengend. Die Coronapandemie, die Energiekrise, Putins Angriffskrieg auf die Ukraine, die hohen Preissteigerungen haben uns belastet und tun es immer noch. Wir wollen dennoch mit Zuversicht und Freude nach vorne blicken. Das gesellschaftliche Leben in Augsburg nimmt wieder Fahrt auf. Der persönliche Austausch ist wieder möglich. Er ist uns wichtig, weil wir nur im Austausch eine lebenswerte Stadt für ALLE gestalten können. Wir laden Sie ganz herzlich zu unserem Neujahrsempfang am 20. Januar ab 18 Uhr im Augsburger Rathaus ein. Wir freuen uns auf Sie!

SPD DIE LINKE
die linke fraktion

ABSURDER, als die Polizei erlaubt!

BEST OF: Die kuriosesten Einsätze des vergangenen Jahres

Von Marc Kampmann

Alkis, Pöbler, Schläger, Raser, renitente Klimakämpfer – der Arbeitsalltag der Polizistinnen und Polizisten ist alles andere als ein Zuckerschlecken. Doch es gibt auch

diese ganz besonderen Einsätze, die weder von Gewalt, Blut, Drogen oder Sekundenkleber bestimmt werden, die an Absurdität kaum zu überbieten sind und die selbst dem abgebrühtesten Polizeimeister ein ungläubiges Kopfschütteln abverlan-

gen. Der REPORTER hat die Pressestelle am Präsidium Schwaben gebeten, uns die kuriosesten Vorfälle im vergangenen Jahr zusammenzutragen und das Team um Pressesprecher **Markus Trieb** steckte die Köpfe zusammen und lieferte in Re-

kordzeit ab – kein Wunder, schließlich scheint es fast unmöglich diese Vorfälle zu verdrängen.

Und so bleibt uns nur zu sagen, we proudly present: „Die absurdesten Fälle der Augsburger Polizei des Jahres 2022“.



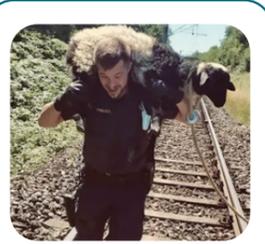
Sprengstoff-Hund jagt Designer-Brille

Apple und Co. bieten immer mehr „fancy Gadgets“ an um verlorene Wertgegenstände aufzuspüren. Aber wer braucht schon solche technischen Taschenspielertricks, wenn er auf pure biologische Such&Finde-Power zurückgreifen kann. Die Rede ist von „Connor“, einem auf die Suche nach Sprengstoff und Beweismittel ausgebildeten Polizeihund. Jedenfalls genehmigte sich Connor mit seinem Hundeführer einen ausgiebigen Spaziergang in der Nähe von Lützelburg (Landkreis Augsburg), als dem Duo, ein verzweifelter 53-Jähriger auffällt. Dieser sucht vergeblich nach einer Designer-Brille – Wert, über 1000 Euro. Zwei Tage habe er bereits erfolglos in einem nahen Waldstück jeden Stein umgedreht. Kein Problem, der „Fellfreund“ legte mal kurz den Riech-Turbo ein und es dauerte keine fünf Minuten (!) und der 9-Jährige entdeckt die noble Brille. Der überglückliche 53-Jährige zeigt sich erkenntlich und so gibt es anschließend reichlich Leckerlis für Connor.

Unfallgegner fünf Euro vor die Füße geworfen

Diese Dreistigkeit macht sprachlos: Ende Januar kann ein 43-jähriger Autofahrer kaum glauben, was da gerade passiert ist. Auf dem Weg nach Meitingen fährt ein anderer PKW extrem dicht auf und schließlich gegen die Stoßstange. Der Gerammte steigt aus und stellt den Unfallgegner zur Rede, doch der dreiste 26-Jährige wirft dem Opfer fünf Euro vor die Füße. Und als ob das noch nicht genug wäre, wendet er sich mit den

Worten „das passt so“ ab und fährt einfach eiskalt davon. Tatsächlich entsteht ein Sachschaden von circa 750 Euro. Die Polizei trifft den Unfallverursacher mit 2,6 Promille daheim an. In der Polizeiwache fängt er dann noch an zu randalieren, beleidigt die Beamten, reißt einen Desinfektionsspender von der Wand und leistet Widerstand. Die fünf Euro haben jedenfalls nicht mal im Ansatz „gepasst“, die Anzeigen dürften ins Geld gehen.



Zwei tierische Rettungen

Tier-Fotos sind seit Erfindung des Internets der Renner, es wundert also nicht, dass diese beiden Fälle auf den Social-Media-Kanälen viral gehen. Fall eins beschreibt eine anrührende Geschichte aus Tapfheim (Donau-Ries). Anfang Juli macht das Bild (Foto oben) eines Polizisten die Runde, der gerade ein Schaf auf den Schultern trägt. Kurz zuvor hatte ein Zug zwei Artgenossen des Tieres getötet und nun will es die Gleise nicht mehr verlassen. Also packt der Beamte zu, schultert das Schaf und rettet ihm womöglich das Leben.

Der zweite tierische Einsatzbericht trägt den Titel „Männer, die auf Ziegen starren“. Eine freilaufende Ziege in Pfersee ruft die Polizei auf den Plan. Mit Hilfe der Berufsfeuerwehr wird das Tier eingefangen. Das Einsatz-Foto (siehe unten) ist an Absurdität kaum zu überbieten und hat es somit mehr als verdient in unser polizeiliches Kuriositäten-Kabinett geschafft.



100-Jährige führt Betrüger hinter das Licht

Es muss in der Hölle einen eigenen Bereich für Menschen geben, die wehrlose alte Menschen abzocken. Kaum etwas lässt unseiner moralischen Kompass dermaßen rotieren wie die kaltblütigen Taten der sogenannten „Schockanrufer“. Umso mehr durften wir uns im vergangenen Jahr über diese Meldung aus der Pressestelle freuen: „Pfißige 100-jährige überlistet Telefonbetrüger“. Die Geschichte ist schnell erzählt: Ein Mitglied

eines Abzocker-Netzwerkes ruft bei einer 100-jährigen Augsburgerin an. Der Plan, er will ein argloses und unschuldiges Opfer um sein Ersparnis bringen. Doch die Betrüger haben die Rechnung ohne die gut informierte Seniorin gemacht. Sie sucht sich Hilfe bei ihren jungen Nachbarn, diese verständigen die Polizei. Der 33-jährige Täter taucht tatsächlich auf, doch statt des Klingelns der Moneten in der Gangsterkasse ertönt nur das Klicken der Handschellen!

Großeinsatz nach „Chili-GAU“

Manche mögen's scharf und sind auf der Suche nach prickelnden, kulinarischen Highlights – Dieser Tag war für einen Chili-Fan eher ein „Lowlight“ und an ungewollter Slapstick kaum zu überbieten. Ein Mitarbeiter einer Meitingener Firma will sich ein Chili Con Carne zubereiten. Und wenn

schon feurig, warum dann nicht gleich zum „schärfsten Chilipulver der Welt“ greifen. Unglücklicherweise verschüttete er das Pulver. Verdamm! Der Staubsauger muss her, doch dieser hat ein Loch im Beutel! Der Nichtsahnende macht die Lage also noch VIEL schlimmer und verteilt alles fein in der Luft. Etliche Kollegen bekommen die „volle Ladung“ ab. Polizei, Feuerwehr und Rettungsdienst eilen nach diesem „Chili-GAU“ zum Großeinsatz. Doch es gibt Entwarnung, bis auf kurzzeitige Reizungen kommen alle Opfer unversehrt davon.

vhs
Volkshochschule Augsburg

Kurs der Woche
UH45538 Wassergymnastik

Gymnastik im Wasser stellt eine sanfte Trainingsmöglichkeit dar, da das Wasser entlastet, das Training aber gegen den Widerstand des Wassers erfolgt. Durch Steigerung der Übungen werden die Muskelpartien gelockert, gedehnt und gekräftigt. Die Gelenke werden beweglich erhalten und Herz und Kreislauf trainiert.

11x Fr., ab 27.01., 13.45 – 14.45 Uhr, zum Preis von nur 114,- €

Weitere Infos und alle Angebote finden Sie im Internet unter www.vhs-augsburg.de

MARKTGASTSTÄTTE AUGSBURG

23.1. bis 27.1.
Täglich wechselnde Spezialitäten für 9,90 € – mit Suppe 10,90 €

Montag
Feine Gemüseschupfnudeln

Dienstag
Zarte Leber „Tiroler Art“ mit Kartoffelpüree

Mittwoch
Wirsingrolade - nach Großmutter Rezept - mit Specksoße und Stampfkartoffeln

Donnerstag
Pikantes Schaschlik mit Pommes frites

Freitag
Gebackenes Rotbarschfilet mit Mayonnaise-Kartoffelsalat

Kleiner bunter Salatteller oder frisches Gemüse vom Bauernmarkt 3,90 €

Täglich auch ein vegetarisches Gericht
Happy Hour von 16 bis 18 Uhr:
Augustiner Hell vom Fass für 3,50 Euro

Es ist wieder Grünkohlzzeit: Grünkohl mit Pinkel oder westfälische Mettwurst

Herzliche Einladung

Neujahrsempfang der Fraktion Bürgerliche Mitte
Samstag, 4. Februar 2023, 18 Uhr, Rathaus

Die Zukunft des Handels in der Innenstadt

Gastredner: Andreas Gärtner vom Einzelhandelsverband

Anmeldung bitte per Mail: fraktion@buerglerliche-mitte-augsburg.de

Bürgerliche Mitte
FRAKTION DER AUGSBURGER STADTRAT
Freie Wähler · FDP · Pro Augsburg

DIE LINKE

Es geht um die Gesundheit von Menschen

Viele Medikamente sind in Deutschland gerade Mangelware: Fiebersaft, Schmerzmittel oder Antibiotika, insbesondere Arzneimittel für Kinder. Die gesetzlichen Krankenkassen haben im letzten Jahr 46,6 Mrd. EUR für Arzneimittel ausgegeben. Die Pharmaindustrie macht fette Gewinne, aber ist nicht in der Lage alle Patient*innen mit sicheren und wirksamen Arzneimitteln zu versorgen. Die Herstellung von Medikamenten darf nicht länger Profitinteressen unterworfen sein. Die Pharmaindustrie muss dem Gemeinwohl verpflichtet und unter demokratische Kontrolle gestellt werden. Es geht um das Leben und die Gesundheit von Menschen.

Ihr Frederik Hintermayr
Bezirks- und Stadtrat
www.dielinke-augsburg.de
kontakt@dielinke-augsburg.de

Ein gesundes und friedliches 2023
..für Dich
..für uns
.. für BAYERN

Anton Steinböck

V.i.S.d.P.: Bayerische, Florian Weber, Baumkircher Str. 20, 81673 München

Wir sind für Sie da!
Jetzt Anzeige schalten

Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

Rätselspaß: SUDOKU – normal und spezial LÖSUNGEN Seite 16

		1				6								1	8		7	6
			5					3		1	4							
7	1			4						6		2					4	
			9	6	8							3						
8	2		7		1	3				8			5	9	4			
										3	9							8
2			6		3					7				2			1	
				7		8	2			2						7		
4	5	8	9	1							5		6	3		9		

Sudoku-Rätsel kennt jeder. In allen neun Feldern sowie senkrecht und waagrecht müssen jeweils die Zahlen 1 bis 9 unterkommen. Neben dem Standard-Sudoku (ganz links) präsentieren wir jeweils ein Spezialrätsel, diesmal ein „Gerade-Ungerade-Sudoku“. Hier sind alle Felder für gerade Zahlen grau unterlegt.

BESTATTUNGSHILFE ILMGARD EBERLE
Beraten - Dienen - Helfen

Erd-/Feuer-/Berg-/Diamant-/Seebestattungen, Vorsorgen, Überführungen.

Göggingen
Telefon 0821 / 9 29 98

Steppach
Telefon 0821 / 48 10 36

Diedorf-Anhausen
Tel.: 08238 / 2776

info@bestattungshilfe.de
www.bestattungshilfe.de

Persönliche Betreuung und Hausbesuche. Sämtliche Formalitäten und Behördengänge erledige ich Ihnen in zuverlässiger und kostenbewusster Form.



Was der Hilfswerk-Chef aus der Fuggerstadt zu den schweren Vorwürfen gegen seinen früheren Projektpartner sagt

• Einsicht der Woche •



Marc Kampmann
Chefredakteur

Speerspitze der Aufklärung

Kirchenmänner, die in Sachen Missbrauch zu schonungsloser Aufklärung aufrufen, lassen meist Zweifel aufkommen, ob sie es tatsächlich ernst meinen. Zu oft waren Würdenträger ein Schildwall gegen Transparenz und das Bemühen Licht ins Dunkel zu bringen. Nicht so in der Fuggerstadt, hier wirkt Bischof **Bertram Meier** geradezu als Speerspitze der Aufklärung. Unter ihm ist das Bistum Augsburg zu einem Leuchtturm in der Aufarbeitung des unrühmlichen Teiles der Kirchen-Geschichte geworden. Ohne Gnade wurde in Missbrauchsfällen ermittelt und die teils schockierenden Ergebnisse unverblümt veröffentlicht. Mit diesem Background kann man sich also auch bei Pfarrer **Thomas Schwartz** - der selbst in der Fuggerstadt lebt - auf den nötigen Fokus und die Ernsthaftigkeit verlassen, die zur Aufklärung der mutmaßlichen Taten in Slowenien nötig sind.

Missbrauch von Klosterschwwestern Pfarrer Schwartz klärt auf

Von Hans Joachim Wiesner

Viele kennen ihn als „TV-Pfarrer“ aus dem ZDF („Lesch sieht Schwartz“), als umtriebigen Gemeindepriester (zuletzt in St. Michael in Mering) oder gefragten Buch-Autoren. Seit einigen Wochen kämpft der berühmte Augsburger Geistliche **Prof. Dr. Thomas Schwartz** als Hauptgeschäftsführer des Osteuropa-Hilfswerks „Renovabis“ der Katholischen Kirche an einer Front, die ihn tief erschüttert: „Ich versuche alles zu tun, um die Aufklärung der Vorwürfe schweren sexuellen Missbrauchs gegen einen früheren Projektpartner voranzutreiben!“

Es geht um den aus Slowenien stammenden Jesuiten-Pater **Marko Ivan Rupnik** (68). Nach innerkirchlich als „glaubwürdig“ festgestellten Ermittlungen soll der renommierte Mosaik-Künstler und in Rom zu den wichtigsten Beratern vatikanischer Behörden zählende geistliche Leiter der Loyola-Gemeinschaft Ljubljana jahrelang sexuell sowie psychisch bis zu 21 Nonnen missbraucht haben.

Den Stein ins Rollen brachte eine heute 58-jährige Ordensschwester in einem Interview mit der italienischen Zeitung „Domani“. Die Nonne schilderte, von dem Jesuiten-Pater zu Küssen und sexuellen Handlungen gedrängt worden zu sein. Es habe Sex zu dritt gegeben und gemeinsames Anschauen von Pornofilmen. Die Begegnungen soll Rupnik spirituell „als Ritual

nach dem Bild der Dreifaltigkeit frei von Besitzansprüchen“ verklärt haben.

Nach den kurz vor Weihnachten veröffentlichten Medienberichten über die bis ins Jahr 1993 zurückliegenden Missbrauchsfälle reagierte der Jesuitenorden mit Details. So sei Rupnik 2019 kirchenrechtlich mit der Exkommunikation bestraft worden, die jedoch im Mai 2020 schnell wieder aufgehoben wurde. Zuständig für solche Entscheidungen ist der Papst. Ob es dabei

vielleicht eine Rolle gespielt haben könnte, dass Papst **Franziskus**, der Rupniks künstlerisches Schaffen u.a. im Vatikan, in Lourdes und Fatima nach einer Privataudienz im Januar 2022 freundschaftlich würdigte, ebenfalls Ordensmitglied der Jesuiten ist?

Eine 2021 eingeleitete Untersuchung erklärte jedenfalls im vergangenen Herbst die Taten überraschend für verjährbar, was sogar im Jesuitenorden zu Verwunderung geführt haben soll. Hier verweist man auf die Auflagen gegen Rupnik, dem sowohl die Abnahme der Beichte noch andere geistliche Übungen kirchenrechtlich untersagt worden seien. Weiterhin sichert man den Opfern offiziell „Einfühlungsvermögen und tatkräftige Hilfe“ zu.

Bei Renovabis ist die Enttäuschung besonders groß,

weil es in seinen Anfangsjahren Rupnik als Kunst-Wissenschaftler mit Stipendien für junge Studierende aus Osteuropa am Institut Aletti nachhaltig gefördert hat. Als früherer Projektpartner der Communitas Loyola, deren Exerzitienhaus als Ort des mutmaßlichen Missbrauchs bezeichnet wird, war man beim Hilfswerk ahnungslos. Pfarrer

VERFÜHRUNG ALS „RELIGIÖSES RITUAL“

Schwartz: „An einem offenen Umgang mit dem Thema sexualisierter Gewalt führt kein Weg vorbei!“

Weshalb er ein „Schutzkonzept zur Prävention sexualisierter Gewalt“ installierte, das auch die Partner in die Pflicht nimmt. „Wir versuchen mit Nachdruck dafür zu sorgen, dass die Stipendien zwischen 1993 und 1995 kontaktiert werden“, so Thomas Schwartz über die Aufklärungsarbeit. Auch könnten weitere Straftaten Rupniks ans Licht kommen.



Von Papst Franziskus als Künstler gewürdigt, jetzt wegen sexuellen Missbrauchs im Kreuzfeuer: Jesuitenpater Marko Ivan Rupnik (rechts). Beide sind übrigens Brüder der Ordensgemeinschaft der Jesuiten.

Herzlichen Glückwunsch zum Neustart, Reporter!

Eine Bereicherung für die Augsburger Medienlandschaft



Die CSU-Fraktion wünscht viel Erfolg.



REPORTER

IMPRESSUM

HERAUSGEBER
Walter Kurt Schillfarth
Anja Marks-Schillfarth

GESCHÄFTSFÜHRERIN
Anja Marks-Schillfarth

CHEFREDAKTEUR
Marc Kampmann (V.i.S.d.P.)

REDAKTION
Johannes Kaiser
Annabell Hörner
Michael Siegel

AJ Verlags GmbH
Provinstraße 52 - Bürovilla III
86153 Augsburg
08 21/34 77 420

DRUCK Mayer & Söhne, Aichach

Mayer & Söhne
Druck- und Mediengruppe

Aus Tradition *innovativ...* ...in Bogen- und Rollendruck

Mayer & Söhne GmbH & Co. KG
Oberbernbacher Weg 7 · 86551 Aichach
Telefon 08251 880-0 · Telefax 08251 880-309
www.mayer-soehne.de · info@mayer-soehne.de

eco print
Klimaneutral · Recyclingpapier

Wir

- achten gewissenhaft auf den effizienten Einsatz aller Ressourcen
- arbeiten mit Energie aus regenerativen Rohstoffen
- drucken CO₂-kompensiert
- sind FSC®-zertifiziert

■ Top-Beratung
■ Hervorragender Service
■ Top-Qualität
■ Hohe Zuverlässigkeit
■ Bestmögliche Flexibilität
■ Innovation
■ Verlegerische Erfahrung
■ Große Produktpalette
■ Sonderwerbformen

• Drei Gedanken zu ...

**Medienvielfalt
zum Schutz
der Demokratie**

Nach 16 Jahren SonntagsPresse startet jetzt der AJ-REPORTER als neue Wochenzeitung. Herzlichen Glückwunsch dazu an Herausgeberin Anja Marks-Schilffarth und ihr Team um Chefredakteur Marc Kampmann. Es ist Bewegung in der Augsburger Medienlandschaft.



Von OB Eva Weber

Stützen der Demokratie

Medien sind Ausdruck der freien Meinungsäußerung und der Meinungsvielfalt. Damit sind sie wichtige Stützen in unserer Demokratie. Nicht umsonst ist die Pressefreiheit verfassungsrechtlich geschützt. Dies war eine der wichtigsten Lehren, die die Mütter und Väter des Grundgesetzes nach der Katastrophe des Zweiten Weltkriegs und der NS-Diktatur für den demokratischen Neuanfang Deutschlands gezogen haben.

Fakt oder Fake?

Demokratie ist durchaus auch anstrengend, fordernd und manchmal zum Haare raufen. Und sie ist alles andere als selbstverständlich. Sie fordert von uns, dass wir argumentativ ausfechten, was es auszufechten gilt – dabei aber stets wertschätzend mit unserem Gegenüber umgehen. Denn nur so ist Meinungsfreiheit möglich. An gegenläufigen Entwicklungen haben vor allem auch digitale Medien großen Anteil. Denn ob Fakt oder Fake ist angesichts einer Zunahme bewusst gestreuter Falschinformationen, den so genannten Fake News, nicht leicht zu entscheiden.

Wunsch nach Orientierung

„Gefährdet Desinformation die Demokratie?“ Mit dieser Frage haben sich die Augsburger Medientage unlängst beschäftigt, die von der Bayerischen Landeszentrale für neue Medien (BLM) veranstaltet wurden. BLM-Präsident Dr. Thorsten Schmiege brachte es auf den Punkt: „Gerade in Krisenzeiten suchen die Menschen nach Orientierung und vertrauenswürdigen Informationen. Und stoßen auf immer mehr Falschinformationen, die sich über Messenger-Dienste und soziale Medien schnell verbreiten. Desinformation und die damit verbundene Hetze können das Fundament unserer Informationsgesellschaft angreifen. Dieser Entwicklung müssen wir etwas entgegenzusetzen: durch die Sensibilisierung für und Aufklärung über dieses Thema.“ Genau dazu trägt jedes professionell gemachte Medium bei, das seriöse Recherche betreibt und den Menschen sagt, was ist. In diesem Sinne sind dem AJ-REPORTER viele gute Geschichten zu wünschen, die das Leben in unserer Stadt Woche für Woche so schreibt.

**Ihnen allen einen
schönen Mittwoch
und bis nächste Woche!**

**IHK-Chef Marc Lucassen
im Exklusiv-Interview**



Hoffnungsvoll ins neue Jahr

Warum ihm die „Rosa Brille“ dennoch nicht steht

In den letzten Jahren – mit Pandemie-Krise und Ukraine-Krieg – zeigte sich eindrücklich, wie schwierig derzeit Prognosen sind. Die regionale Wirtschaft muss sich trotzdem für einen Weg entscheiden, wie sie weitermacht – und den Widrigkeiten möglichst erfolgreich trotz. Anja Marks-Schilffarth sprach mit dem Hauptgeschäftsführer der IHK-Schwaben über seine Einschätzungen für 2023.

Augsburg Journal Reporter: Unsere neue Zeitung hat ja ein Faible für „prety in pink“. Darf ein IHK-Hauptgeschäftsführer wie Sie auch ab und zu die rosa-rote Brille aufsetzen?

Marc Lucassen: Ich fürchte, die rosarote Brille steht mir nicht. Zu meinen Aufgaben gehört es, die Probleme der Wirtschaft deutlich zu benennen und gegenüber der Politik für Lö-

sungen einzutreten. Dafür benötige ich einen realistischen Blick auf die Dinge – und manchmal die Lesebrille für das Kleingedruckte.

Also angenommen Sie blicken für uns dennoch einmal hindurch – welche positiven Aussichten für Augsburg und Schwaben strahlen da besonders hell hinter den rosafarbenen Gläsern?

Lucassen: Augsburg und die Region kann Krise. Das hat unser Wirtschaftsstandort in den sehr schwierigen letzten drei Jahren bewiesen. Wir haben vor Ort innovative Unternehmen, die trotz hoher Belastungen in die duale Ausbildung, in die Digitalisierung, in neue Geschäftsmodelle und neue Märkte investieren. Auch ohne rosarote Brille können wir also mit einer gewissen Portion Zuversicht in die Zukunft blicken.

In der Januar-Ausgabe des AUGSBURG JOURNAL Magazins haben Sie aber auch gesagt, Sie sehen für das Jahr 2023 in der Region, dass es „eigentlich“ nur besser werden könne. Welches Risiko versteckt sich hinter diesem kleinen Wörtchen „eigentlich“?

Lucassen: Seit März 2020 musste die Wirtschaft mehrere Krisen bewältigen, die sich teilweise überlagert haben. Corona-Pandemie, brüchige Lieferketten, Ukraine-Krieg, Energiekrise, Inflation, Fachkräftemangel – das ist eine ungewöhnlich hohe Dichte an Herausforderungen. Es gibt erste Anzeichen, dass das Jahr 2023 wirtschaftlich besser laufen wird. Doch nach den Erfahrungen der letzten Jahre sollten wir mit Prognosen vorsichtig sein. Wir wissen nicht, wie sich die Krisen entwickeln oder ob sogar weitere hinzukommen.

Auch loben Sie die regionale Wirtschaft, dass sie in den letzten drei Jahren alle Herausforderungen gut meistert habe. Das gilt ja

leider nie für alle. Welchen Unternehmen in welchen Branchen geht's Ihrem Vernehmen nach gut – wer leidet nach wie vor?

Lucassen: Der von der IHK Schwaben für die Region ermittelte Konjunkturindex ist im Lauf des Jahres 2022 in allen Branchen stark gefallen. Dabei ist nicht die wirtschaftliche Lage das eigentliche Problem, sondern die schlechten Erwartungen. Besonders das Reise- und Gastgewerbe und der Handel blicken wenig optimistisch in die nahe Zukunft. Hier zeigt sich die berechtigte Sorge, dass die Menschen aufgrund der hohen Inflation weniger für Konsumgüter und Gastronomie ausgeben. Aber auch sechs von zehn Unternehmen in der Industrie und im Baugewerbe gehen von einer schlechteren Geschäftslage in den kommenden Monaten aus. Im Bereich der Dienstleistungen ist man etwas optimistischer. Jedoch drücken hier die steigenden Arbeitskosten auf die Stimmung.

**UNSERE REGION
„KANN KRISE“**

An Pandemie und Ukraine-Krieg haben wir uns, so traurig das ist, inzwischen gewöhnt. Wo genau befinden sich die aktuellen Schmerzpunkte ihrer Mitglieder?

Lucassen: Für die meisten Unternehmen sind die hohen Energiekosten eine große Belastung. Die Preisbremsen bei Strom und Gas werden die Lage vorübergehend etwas entspannen. Doch leiden gerade die Unternehmen nach wie vor, die viel Energie verbrauchen und diejenigen, die ihre hohen Kosten nicht weitergeben können. Die Produktion von chemischen Erzeugnissen wird ebenso wie die Metallherzeugung und

-bearbeitung mit höheren Kosten verbunden sein. Das trifft letztlich alle Branchen, die auf diese Produkte oder Dienstleistungen angewiesen sind. Die Industrie muss neben all den Krisen zudem noch das gerade in Kraft getretene deutsche Lieferkettengesetz umsetzen, das für sehr viel Bürokratie und Rechtsunsicherheit sorgt. Die Inflation drückt auf die Konsumlaune, was wiederum den Einzelhandel und die Freizeitwirtschaft trifft. Gleichzeitig müssen wir die strukturellen Herausforderungen wie den Arbeits- und Fachkräftemangel, die Digitalisierung und die Transformation zu einer CO2-armen Wirtschaft angehen.

Was sind Themen für unsere Region, in denen wir noch mehr punkten könnten?

Lucassen: In der Region partizipieren wir an vielen Entwicklungen. Nehmen Sie zum Beispiel das Universitätsklinikum Augsburg. Es hat das Potenzial, ein neuer Nukleus für die Gesundheitswirtschaft und die Medizintechnik in Bayern zu werden, auch wenn wir aktuell noch am Anfang stehen. Das Augsburger Umland macht sich schon längst auf den Weg, diesen Impuls in Wert zu setzen: Gewerbeflächen, Wohnraum und Betreuungsangebote stehen auf der Wunschliste der Wirtschaft ganz oben. Ein weiteres Beispiel ist der Wandel der Automobilindustrie hin zu alternativen Antrieben. Nur durch den Einsatz moderner Technologien können die dortigen Arbeitsplätze gesichert werden. Mit dem KI-Produktionsnetzwerk haben die Unternehmen in der Region nun Zugang zu exklusivem Wissen aus der Forschung, auch dank der wertvollen Arbeit der Hochschule und der Universität Augsburg. Als IHK sind wir an dieser Stelle Vermittler für interessierte Unternehmen.

Umbau der Wanne zur Dusche
**SENIORENGERECHT
IN EINEM TAG**
Wannenaustausch
Martin Knop · Tel. 082 33/7 7998 36
www.wanne-zur-dusche.com
Ausstellungsbesichtigung
nach Terminabsprache!

BAD TASTE PARTY
17. Februar 2023
Kongress am Park
Tickets: www.hollaria.de

HOLLARIA
Gusti-Mertle Ball
**33. Hollaria
Faschingsgala**

DJ Short
Band Titanium
Headphoneparty
Hollaria Showtanz
Hollaria Kinder- und Jugendgarde
Dance Explosion Mertingen

ROSS ANTONY

17. Februar 2023 - Kongress am Park
Einlass 19 Uhr / Beginn 20 Uhr
Tickets und Infos: www.hollaria.de • Tel.: 0821 567770



Alle Fotos vom IHK-Neujahrsempfang online unter facebook.com/augsburgjournal

Welche Moves der aktuellen Regierungen in Stadt, Land und Bund empfinden Sie als Rückenwind für die Wirtschaft in der Region – welche „Player“ gefallen Ihnen da am besten?

Lucassen: Akute Krisen erfordern entschlossenes Handeln. Die Preisbremsen bei Strom und Gas sind grundsätzlich richtig, ebenso wie die Lockerung der 10H-Abstandsregel in Bayern. Die Planungs- und Genehmigungsverfahren rund um die Energiewende müssen allerdings drastisch beschleunigt werden. Das ist überfällig und würde endlich mehr Tempo bringen. Es gibt auch auf anderen Gebieten gute Initiativen wie etwa das Fachkräfteeinwanderungsgesetz als Antwort auf den drängenden Mangel von Arbeitskräften.

LÄHMENDE KRAFT DER BÜROKRATIE

Und die Kehrseite: Was hätten die Regierenden Ihrer Meinung nach sparen können – und wen würden Sie als „Chefcoach“ austauschen?

Lucassen: Das Krisenmanagement der Politik hakt aus meiner Sicht an drei Stellen. Dort, wo schnelle Entscheidungen gefordert sind, verliert man sich im ersten Schritt noch immer zu sehr im Klein-Klein. Dabei sollten wir zunächst ein starkes Maßnahmenpaket schnüren, das akut hilft, ohne gleich sämtliche Eventualitäten zu berücksichtigen. Der Aufbau von LNG-Terminals hat in Rekordzeit funktioniert, bei der Laufzeitverlängerung von Kernkraftwerken diskutieren wir immer noch über Selbstverständlichkeiten. Das ist ein Unding. Zweitens darf die Politik der Gesellschaft etwas abverlangen, wenn es klar und eindeutig erklärt wird.

Von Bahntrassen über Strommasten bis hin zu Windrädern und neuen Gewerbegebieten – in Deutschland werden Bau- und Infrastrukturprojekte oft blockiert und die Politik duckt sich regelmäßig weg. Stattdessen müssen wir den Menschen erklären, dass wir in unserer wirtschaftlichen Entwicklung nicht stehen bleiben dürfen, wenn wir unseren Wohlstand sichern wollen. Mit dem bisherigen Tempo bekommen wir die Energiewende sicherlich nicht hin.

Und der dritte Punkt?

Lucassen: Wir unterschätzen nach wie vor die lähmende Kraft der Bürokratie. Anstatt systematisch Vorschriften zu entschlacken, packt die Politik immer noch eins drauf. Das gilt nicht nur für die EU-Ebene, sondern eben auch für die Bundes- und Landesebene. Wir verschenken viel Zeit, Geld und Innovationskraft, weil wir uns nicht von veralteten Regeln trennen können. Gerade in einer Welt, die sich dank Technologiesprünge immer schneller wandelt, müssen die Unternehmen Raum für Innovationen bekommen, anstatt sich mit der x-ten Auflage eines Regelkatalogs beschäftigen zu müssen.

Es gibt allerdings auch konkrete Maßnahmen seitens der Politik wie zum Beispiel die einjährige Sperrung der Augsburger Maximilianstraße ab Mai. Wie beurteilen Sie diese Aktion?

Lucassen: Wir sind grundsätzlich offen gegenüber dem verkehrspolitischen Pilotversuch, solange die Interessen der betroffenen Unternehmen berücksichtigt werden. Die dort ansässigen Restaurants, Hotels und Einzelhändler müssen weiterhin für ihre Kundenschaft erreichbar bleiben.

Falls unterm Strich mehr Menschen abgeschreckt als durch eine etwaig höhere Aufenthaltsqualität angezogen werden, müsste man das am Ende auch so akzeptieren. Wir werden aber sehen, wie der Versuch läuft. Nach einem Jahr wird evaluiert. Wir als IHK sind ebenso wie das betroffene Gewerbe eingebunden und werden unser Resümee an die Stadt weitergeben.

HOLPRIGES FRANZÖSISCH VERBESSERN

Wie nehmen Sie generell die Stadtregierung unter OB Eva Weber wahr? Wie ist die Stimmung bei Ihren Mitgliedern?

Lucassen: Die IHK Schwaben und ihre Mitgliedsunternehmen in Augsburg arbeiten konstruktiv mit der Oberbürgermeisterin und der gesamten Stadtregierung zusammen. So haben wir uns während der Corona-Zeit regelmäßig in digitalen Treffen zu den aktuellen Herausforderungen ausgetauscht. Zudem sind wir Sparringspartner beim „Digitalen Unternehmenskonto“ – ein Pilotprojekt, das die Stadt

Augsburg für den Freistaat Bayern in die Praxis umsetzt. Positiv zu bewerten sind die vielfältigen Aktionen zum Augsburger Stadtsommer in den vergangenen Coronajahren. Dazu passt auch das Festhalten an den City Lights in 2022 und die Fortsetzung der beliebten Sommernächte 2023. Hier lautete das richtige Primat der Stadtpolitik: Freiraum ermöglichen und Einschränkungen weitgehend zurückdrängen. Darüber hinaus arbeiten wir in zahlreichen Gremien wie dem Klima- und Mobilitätsbeirat, dem Innenstadtgewerbebeirat oder der Augsburger Allianz für Arbeitsplätze mit der Stadt zusammen und bringen unsere Vorschläge aus Sicht der regionalen Wirtschaft ein. Natürlich sind wir nicht immer einer Meinung. Doch wir haben ein vertrauensvolles Verhältnis und stoßen auf offene Ohren für unsere Anliegen.

Jetzt bitte noch einen tiefen Blick in die Glaskugel: Wenn wir uns in einem Jahr wieder unterhalten, sind wir dann besser, schlechter oder ähnlich „drauf“, wie heute?

Lucassen: In einem Jahr werden wir wieder über Wohl und Wehe deutscher Wirtschaftspolitik sprechen, aber wohl etwas besser dastehen als heute. Bis dahin

ist in der Ukraine hoffentlich Frieden eingekehrt.

Und zu guter Letzt: Was sind Ihre persönlichen und beruflichen Ziele in diesem gerade gestarteten Jahr?

Lucassen: Beruflich will ich meine Unternehmensbesuche fortsetzen. Das direkte Gespräch vor Ort ist nach wie vor der beste Weg, um den informativen Austausch mit den Mitgliedsfirmen zu pflegen. 2023 stehen zudem zwei regional bedeutende Wahlen an: die bayerische Landtagswahl und unsere eigene IHK-Wahl. So gehen im Herbst rund 320 ehrenamtlich engagierte Unternehmerinnen und Unternehmer für die IHK an den Start, die neu oder wiedergewählt werden. Gemeinsam mit meiner Mannschaft will ich für ein optimales Onboarding sorgen, damit der Generationenwechsel reibungslos funktioniert und wir Anfang 2024 zielgerichtet mit der Arbeit loslegen können. Denn Aufgaben gibt es ja offenkundig genügend. Auch die bayerische Landtagswahl werden wir natürlich intensiv begleiten. Privat möchte ich mein holpriges Französisch verbessern. Das ist seit einiger Zeit ein Hobby von mir.

Herzliche Einladung zum Neujahrsempfang der Fraktion SPD/DIE LINKE

Rathaus Augsburg
Freitag, 20. Januar 2023, 18 Uhr

Kathrin Sonnenholzner,
Präsidentin des AWO Bundesverbandes,
spricht zum Thema „Armut hat viele Gesichter“



Wir freuen uns auf Sie!
Ihre Stadträtinnen und Stadträte der Fraktion
SPD/DIE LINKE im Augsburger Rathaus



Das komplette Programm
finden Sie unter spd-dielinke-augsburg.de

SPD DIE LINKE die soziale fraktion

CSU in Stadt & Land: Ein Hoch auf 2023!

Get-together in Augsburg und München



Der Augsburger CSU-Bundestagsabgeordnete Volker Ullrich durfte sich gleich über die Gesellschaft zweier erfolgreicher CSU-Frauen freuen: Landtagspräsidentin Ilse Aigner (li.) als Ehrengast und natürlich Oberbürgermeisterin Eva Weber.

Knapp 1800 Handshakes in über drei Stunden unterscheiden den Neujahrsempfang von Bayerns Ministerpräsident Markus Söder in der Münchner Residenz ganz klar von seiner „kleinen Schwester“, der Jahresauftakt-Veranstaltung der Augsburger CSU im Rathaus. Wobei die Wiedersehensfreude hier wie da riesig war. Und auch die Neujahrswünsche ähnelten sich sehr, zum Auftakt dieses Wahljahres. Und Humor können die Schwarzen auch, in München und Augsburg. Gastgeber Söder warf nach seinem Schüttel-Marathon im feudalen Kaisersaal der Residenz ein fröhliches Carpendalesches „Hello again“ in die Runde. Augsburgs OB **Eva Weber** startete ihre Rede mit dem Lacher: „Ich wünsche Ihnen Gesundheit. Mehr ist nicht nötig, denn für alles andere ist ja die CSU zuständig!“ Auch wurden noch u.a. die Augsburger Landtags-Kandidaten **Andreas Jäckel** (Augsburg), **Peter Tomaschko** (AIC) und **Carolina Trautner** (Landkreis Augsburg) vorgestellt.



Tapfer 1800 Hände geschüttelt: Ministerpräsident Markus Söder und Gattin Karin (re.) mit Steuerzahlerbund-Chef Rolf von Hohenhau und Anja Marks-Schiffarth (AJ).



Eine flammende Rede hielt Leo Dietz, Augsburgs CSU-Fraktionschef und Direktkandidat für die Landtagswahl.



Ganz schön schummrig: Sogar einen Barbereich hatte Gastgeber Markus Söder für seine rund 1800 Gäste einrichten lassen – dort trafen sich auch (v.li.) Dr. Rolf und Astrid Gabler (Frauen-Union) und Staatstheater-Intendant André Bucker.



Augsburgs Hochschul-Chef Gordon Rohrmair (li.) in der Münchner Residenz mit (v. li.) Johann Schachtner (Wirtschaftsbeirat Bayern), Ehefrau Daniela sowie Julia Franke-Wagner, die mit Lebensgefährtin Max Funke-Kaiser (FDP) da war.



In Augsburg am Start: Die Alt-OBs Peter Menacher (li.) und Kurt Gribl mit ihren Damen Ingeborg (li.) und Sigrid.

FESTE DRITTE ZÄHNE AN EINEM TAG!

Mehr Lebensqualität, mehr Biss! – in der PRAXISZAHNKLINIK GÜNZBURG

Es gibt viele Gründe, warum Menschen ihre Zähne verlieren: Krankheiten, mangelnde Mundhygiene, extreme Zahnarztangst. Die Folgen sind Zahnlücken bis hin zur kompletten Zahnlosigkeit. Viele Patienten quälen sich Jahrzehnte mit unkomfortablen und wackeligen Vollprothesen, mit denen ein normales Leben kaum möglich ist. „Aber es gibt Alternativen“, weiß Dr. Oliver Schmidt, Implantologe aus Günzburg. „Mit den Möglichkeiten der modernen Implantologie können wir Menschen helfen, die ihre Freude am Leben verloren haben. Festsitzender, hochwertiger Zahnersatz auf Implantaten gibt Patienten, die jahrelang Angst beim Sprechen und Lachen hatten, ein hohes Maß an Lebensqualität zurück“, informiert Dr. Schmidt.

Feste Zähne in kurzer Zeit

In seiner Günzburger Praxis bieten Dr. Schmidt und sein Team eine Behandlung, bei der Patienten an nur einem Tag mit neuen festsitzenden Zähnen versorgt werden. Das Konzept der Günzburger Spezialisten basiert auf einer speziellen Technik, bei der vier Implantate im Kiefer ausreichen können, um eine komplette Brücke sicher und dauerhaft zu befestigen – die sogenannte „All-on4 Methode“. Wenn der Patient über genügend Kieferknochen verfügt, setzt der Implantologe vier Implantate in einem bestimmten Abstand und einem genau definierten Winkel ein. Diese Konstruktion ist so stabil, dass die Patienten noch am selben Tag mit einer festsitzenden Brücke und



Das dreidimensionale Bild zeigt dem Implantologen die exakte Lage von Gefäßen und Nerven – Verletzungen und Schmerzen werden so annähernd ausgeschlossen.

individuell angepasstem Zahnersatz nach Hause gehen können. Dieser erste Zahnersatz kann schon am gleichen Abend belastet werden. Es gibt allerdings Patienten deren Angebot an Kieferknochen für eine normale Implantation nicht ausreicht. Auch auf diese Situation ist das Team bestens vorbereitet und bietet sichere und nachhaltige Lösungen.

Dreidimensionale Bilder geben Sicherheit

Wichtig für eine sichere und schonende Implantation ist der Einsatz modernster Technik: Ein digitaler Volumetopograph liefert dreidimensionale Bilder der gesamten Kiefersituation. „Auf dieser Basis fertigen wir eine individuelle Operationsschablone mit den zuvor definierten Positionen der Implantate während der Operation exakt auf den Patienten. Diese Methode sorgt für weniger Beschwerden nach der Operation und ist für den Patienten weniger belastend als konventionelle Behandlungen“, erläutert Dr. Schmidt die Vorteile für die Patienten. Die Patienten profitieren nicht nur von der verkürzten Behandlungsdauer. Das Konzept für „feste Zähne“ reduziert die Belastung für die Patienten deutlich und schon auch den Geldbeutel. Durch die geringe Anzahl der Implantate verringern sich schließlich die Kosten für den hochwertigen Zahnersatz. Wenn das kein Grund für ein erstes Lachen mit den neuen Zähnen ist!



Dr. Oliver Schmidt und sein Team informieren regelmäßig zu den Möglichkeiten der Implantologie und zu Ihrem Behandlungskonzept für „feste Zähne“.
Weitere Informationen:
<https://schoene-zaehne-ein-leben-lang.de/>

Das DROS Konzept

Das erste und bisher einzige standardisierte Diagnose- und Therapiekonzept zur Behandlung der CMD.

Die Behandlungsziele:

1. Entspannung muskulärer Strukturen des Kauapparats

2. Erreichen einer stabilen funktionellen Position der Gelenkköpfe des Unterkiefers in der Gelenkpfanne des Oberkiefers (Physiologische Zentrik). Denn die Standardisierung führt zu reproduzierbaren Ergebnissen und ist damit methodisch hervorragend geeignet. Zudem ist die Vorgehensweise dadurch transparent, für Zahnärzte und Patienten nachvollziehbar und gilt auch bei Krankenversicherungen als Qualitätsmerkmal. Was

sich sonst über viele Monate oder Jahre hinzieht, ist meist in sieben bis zehn Wochen therapierbar. Ein Wermutstropfen besteht allerdings darin, dass dieses Behandlungsverfahren von den gesetzlichen Krankenkassen nicht unterstützt wird.

Die klaren Abrechnungspositionen nach GOZ und BEB sind für Versicherungen und Zusatzversicherungen leicht nachvollziehbar und geben diesen verlässliche Anhaltspunkte bei der Abrechnung. In unserem Haus kann Ihnen in wenigen Schritten gezeigt werden, ob es sich bei Ihnen um eine dentogen verursachte Form der CMD handelt. Wenden Sie sich an Ihre Praxiszahnklinik Günzburg (Text: Dr. Hans Roos).

Praxiszahnklinik MVZ GmbH Günzburg,
Adolph-Kolping-Strasse 2, 89312 Günzburg
Telefon: 08221 31035

Kiefergelenkdiagnostik

DROS®-Schienentherapie



Migräne, Rückenschmerzen, Tinnitus?

Eine Fehlbelastung von Zähnen und Kiefergelenken, sowie Stress kann vielschichtige, ernstzunehmende Beschwerden verursachen:

- Kopfschmerzen
- Muskelverspannungen
- Ohrgeräusche
- Kieferknacken
- Zähneknirschen
- Schulterbeschwerden
- Kieferschmerzen
- Rückenschmerzen



PRAXISZAHNKLINIK
GÜNZBURG

Mit der anerkannten DROS-Schienentherapie lindern wir Ihre Symptome oft schon in der ersten Behandlungsphase. Wir sind Ihre Experten in Günzburg. Vereinbaren Sie jetzt einen unverbindlichen Beratungstermin!

CMD-Zentrum für Kiefergelenkdiagnostik Dr. Oliver Schmidt
Praxiszahnklinik Günzburg MVZ GmbH | DROS - Therapie | Tel. 0 82 21 / 310 35
Adolph-Kolping-Str. 2 | 89312 Günzburg | info@dr-oliver-schmidt.de

Worauf ich mich 2023 freue

Die Chefs des Staatstheaters verraten ihre Highlights für die kommende Saison

Jetzt schon die Tage bis Juni zählen und sich auf die Premiere der „3 Musketiere“ auf der Freilichtbühne freuen? Kann man, würde als Theaterfreund aber zahlreiche andere spannende Aufführungen verpassen. Rund ein halbes Dutzend neuer Projekte würde man damit versäumen. Nächste Premiere ist am 3. Februar in der Brechtbühne im Gaswerk „Das Tagebuch der Anne Frank“. **Grigori Frid** hat das Schicksal des jüdischen Mädchens, das im März 1945 im Konzentrationslager Bergen-Bel-

sen starb, in die Form einer Monooper gebracht. Gleich tags darauf die nächste Premiere in der Brechtbühne. „Angels Bone“ heißt die europäische Erstaufführung einer Oper von **Du Yun** in englischer Sprache mit deutschen Übertiteln (Beginn um 19.30 Uhr im Gaswerk). Gar eine Uraufführung gibt es an selber Stelle in der Brechtbühne am 25. Februar. „Frauen der Unterwelt. Sieben hysterische Akte“ heißt das Theaterstück von **Tine Rahel Völcker**. Weiter geht es in diesem Stil im Martinipark, wenn am 4. März

noch eine Uraufführung des Staatstheaters ansteht: „Unruhe um einen Friedfertigen“ heißt das Schauspiel nach dem Roman von **Oskar Maria Graf**. „Dimensions of Dance, The Fairy Queen,

Das Haus auf Monkey Island, New Comer, Fidelio“ und „Drei Schwestern aus Moskau“ heißen die weiteren Premieren bis Juni. Hier persönliche Hinweise von den Leitern des Theaters:



GENERALMUSIKDIREKTOR

Domonos Héja

Ein großes Highlight 2023 ist das gemeinsame Sinfoniekonzert mit Tabea Zimmermann im Mai, bei dem wir Bartóks Violakonzert spielen. Vor fünf Jahren haben wir bereits zusammengearbeitet. Das hat unglaublich viel Spaß gemacht. Es freut mich sehr, diese große Künstlerin jetzt in Augsburg begrüßen zu dürfen. Auch auf das „Konzert am Roten Tor“ mit dem jazzigen Gershwin-Programm auf der Freilichtbühne freue ich mich sehr. Es gibt auch ein kleines persönliches Highlight. Im Rahmen einer Wette werde ich von meinem Wohnort Fischach zum Staatstheater Augsburg joggen – immerhin 25 Kilometer.



INTENDANT

André Bucker

Mit unserer neuen Virtual Reality-Produktion „Erwartung“ von Arnold Schönberg sind wir für den Digital Prize der europäischen Kultur-Plattform FEDORA nominiert. Im Februar 2023 findet die feierliche Verleihung des Preises in der Pariser Oper statt. Ich freue mich sehr darauf und bin gespannt, ob wir den Digital Prize gewinnen. Und natürlich freue ich mich auf alle Theaterproduktionen der verbleibenden Spielzeit mit einem großen Höhepunkt auf der Freilichtbühne, dem Musical „3 Musketiere“.



KAPELLMEISTERIN

Anna Malek

Worauf ich mich besonders freue, ist die Premiere von G. Frids „Anne Frank“ am 3. Februar auf der brechtbuehne im Gaswerk unter meiner Leitung, der Regie von Nora Bussenius und mit Olena Sloia als Anne Frank. Wir gehen in dieser Zusammenarbeit dem Werk sehr kooperativ und tief auf den Grund und holen so seine wichtige Bedeutung und Botschaft hoffentlich besonders gut hervor. Die Arbeit daran macht mir im Moment so viel Spaß, dass ich mich schon sehr darauf freue, das Ergebnis mit dem Publikum zu teilen.



MARKETING-CHEFIN

Viviane Schickentanz

„Ich freue mich auch im neuen Jahr auf spannende Inszenierungen und viele glückliche Besucherinnen Besucher.“



BALLETTDIREKTOR

Ricardo Fernando

Ich persönlich bin sehr glücklich, dass wir in einem Land weiterarbeiten können, in dem wir in Freiheit leben können. Die Ballettfans können sich freuen, dass das Ballett Augsburg in der zweiten Saisonhälfte noch drei weitere Highlights geben wird, beginnend mit „Dimensions of Dance. Part 4“ am 11. März, „The Fairy Queen“, Barockballett/Oper unter meiner Regie und Choreografie, Premiere am 2. April, sowie die „Internationale Ballett- und Tanz-Gala“ am 9. und 10. April 2023. Ich wünsche allen ein großartiges Jahr 2023!



Stars der Klassikszene in Augsburg

ZU GAST BEI DEN AUGSBURGER PHILHARMONIKERN

Die gefeierte Cello-Virtuosin **Raphaela Gromes** zeigt als Artist in Residence ihre ganze Bandbreite von Konzert bis Kammermusik.

Bratscherin **Tabea Zimmermann** ist als Künstlerin der Superlative eine wahre Legende.

Die estnische Dirigentin **Anu Tali** gastiert weltweit auf den wichtigsten Konzertpodien, in Augsburg dirigiert sie große Sinfonik.



Alle Termine und Informationen:
staatstheater-augsburg.de/konzerte_22
oder direkt bei unserem Besucherservice
0821 324 4900 | ticket@staatstheater-augsburg.de



Poesie, Lieder, Tanz, im Wunderland

Theateraufführung im Alten Rock Café, Kriegshaberstraße

SPD: Empfang im Zeichen der Armut

Armut hat viele Gesichter“. Darüber spricht **Kathrin Sonnenholzner**, Präsidentin des AWO-Bundesverbandes, auf dem Neujahrsempfang der Fraktion SPD/Die Linke im Augsburger Rathaus. Die Veranstaltung beginnt am kommenden Freitag, 20. Januar um 18 Uhr im Augsburger Rathaus. Sonnenholzner ist die erste Frau an der Spitze der Arbeiterwohlfahrt (AWO), nachdem der Verband vor über 100 Jahren, 1919, von **Marie Juchacz** gegründet wurde. Die ehemalige bayerische SPD-Landtagsabgeordnete bildet mit **MdB Michael Groß** eine Doppelspitze. Jeder Gast bekommt ein Augsburg-Journal-Jahrbuch 2022 geschenkt.

Theaterpoetin, Buch- und Hörbuchautorin **Gabriele Beier** hat mit Wunderland ein Stück geschaffen, das Livemusik mit Poesie und Liedern mit Tanz verbindet. Wie in allen Inszenierungen von Gabriele Beier sind die Schauspieler, Tänzer und Musiker auf der Suche nach einem Theater, in dem Tiefe und Leichtigkeit immer wieder durch poetische Momente erlebbar

werden. Wunderland ist ein vielschichtiges Mosaik, eine bilderreiche Performance aus tanzenden Vögeln, wehenden Tüchern, weiten, fantasievollen Hüten, die ihren Charme aber auch aus ihrer poetischen Sprache gewinnen. Regie und Texte stammen von Gabriele Beier, die Musik kreierten **Fabian Klebig**, **Eric Zwang Eriksson** und **Georg Sommer**, live dargeboten von Klebig,

Eriksson und Bettina Behm. Es spielen: **Julia Weiermann**, **Reneé Schöfer**, **Martina Sedlmeier** und **Gabriele Beier**. Das Stück wird präsentiert vom Klexs Theater mit dem Augsburg München Schauspiel. Wunderland ist zu sehen im Staatstheater Altes Rockcafé, Kriegshaberstraße 4. Aufführungstermine sind Freitag, 20., und Samstag, 21. Januar, Beginn ist jeweils um 20 Uhr.

Operettengala: Die ganze Welt ist himmelblau



Operettenmelodien von Robert Stolz sind gern gehörte Klassiker.

Seit Bestehen der Operettenbühne Wien sind die festlichen Galas wie „An der schönen blauen Donau“ oder „Wien, Wien, nur du allein“ ein Erfolgsgarant. Nun widmet sich **Heinz Hellberg** dem letzten großen König der Wiener Operette, **Robert Stolz**. Die hochkarätigen Solisten sowie das Orchester der Operettenbühne lassen seine weltberühmten Titel erklingen

und zeigen Szenen aus seinen Operetten. Natürlich darf das Weiße Rössl nicht fehlen, denn für diese Benatzky-Operette schrieb Stolz die bei Operettenfreunden beliebten, weltberühmten Titel „Die ganze Welt ist himmelblau“ und „Mein Liebeslied muss ein Walzer sein!“ zu erleben am Freitag, 20. Januar, 19.30 Uhr im Gögginger Kurhaus.

Chris Böttcher: Nicht ohne meine Bigband



Er drehte über 30 Filme als Lockvogel bei der ARD-Show »Verstehen Sie Spaß!« und schrieb 2009 den Wiesen-Hit »10 Meter geh'« - eine Parodie auf **Heidi Klums** »Germany's Next Top Model«. Seither ist **Chris Boettcher** regelmäßiger Gast in bayrischen und bundesweiten TV-Comedy- und Kabarett-Formaten und steht bis zu 150 Mal pro Jahr live auf der Bühne. Und am Sonntag, 22. Januar, ab 19.30 Uhr tut er dies auf der Bühne im Gögginger Parktheater. Die Corona-Zwangspause hatte er zum Anlass genommen, seine große Liebe, die Musik, noch einmal

richtig aufleben zu lassen. Ein Gala-Konzert mit großer Big Band und neuen, ausschließlich eigenen Songs. Live-Entertainment mit Big-Band-Sound der Extraklasse! Chris präsentiert gemeinsam mit seiner BBB - der 17-köpfigen Boettcher Big Band - ein Programm voller neuer Songs im Stil von **Frank Sinatra** und **Michael Bublé**, unterhaltsam moderiert und dargeboten in großartigen Arrangements, meisterhaft umgesetzt von Arrangeur **Andreas Unterreiner**. Ein Big Band Gala-Abend der ganz besonderen Art - charmant, witzig und musikalisch auf höchstem Niveau!



Christian Springer tritt am Donnerstag im Kurhaus auf.



Die Show von Maxi Schafroth am Sonntag in Neusäß ist bereits ausverkauft.

FASZINATION BAYERN - nicht egal

Christian Springer und Maxi Schafroth treten auf

Monika Gruber, **Michl Müller**, **Günter Grünwald** - wann immer fernsehbekannte Spaßmacher auf den Bühnen der Region auftreten, ist das Publikum zahlreich zugange. Das gilt freilich auch für den Allgäuer **Maxi Schafroth** und den Münchner **Christian Springer**, die dieser Tage hier auftreten. Bereits ausverkauft meldet die Stadt Neusäß für „Faszination Bayern“ mit Schafroth, der

am Sonntag, 22. Januar in der Neusässer Stadthalle gastiert. Es ist bereits der achte Besuch des gelehrten Bankkaufmanns in Neusäß - und inzwischen hat sich herumgesprochen, dass Schafroth in Neusäß den einen oder anderen Scherz testet, den er in paar Wochen später als Fastenprediger beim Live-Auftritt in Fernsehen vor Münchner Nockherberg präsentiert. Das will sich kein Fan entgehen lassen.

Bereits am Donnerstag, 19. Januar, ist „Fonsi“ im Gögginger Kurhaus zu Gast. Wobei - ob „Fonsi“ wirklich erscheint, bleibt abzuwarten. Fonsi ist eine, vielleicht die bekannteste Figur des Kabarettisten Christian Springer (bekannt unter anderem aus „Live aus dem Schlachthof“ im Fernsehen). Springer hat aber weit mehr Facetten. „Die Klugscheisser dieser Welt wissen immer, wo der Hammer hängt und was effektiv ist. Ich weiß meistens nicht, wo mein Hammer liegt, geschweige denn der dazugehörige Nagel. Das ist nun wirklich egal. Aber da draußen gibt es Dinge, die sind eben nicht egal. Und darüber erzähle ich. Im besten Fall in einer Mischung aus Feinheit und Bosheit. Und wenn es gar nicht mehr auszuhalten ist, muss die sprachliche Keule her. Ich mische mich gerne ein in das, was geschieht.“

BRUNO BIERI „ça j'oué!“ Konzert 	MARKUS M. WINKLER & JÜRGEN WEGSCHEIDER Wilhelm-Busch-Abend 	KONSTANTIN LUKINOV „Chopin Recital“ Klavierkonzert 	TRIO MEETINGS „Jazz trifft Klassik“ Konzert 	
FREITAG 10.02.23 20.00 UHR VVK: 17 Euro	SAMSTAG 11.02.23 19.30 UHR VVK: 15 Euro	FREITAG 24.02.23 19.30 UHR VVK: 19 Euro	FREITAG 17.03.23 20.00 UHR VVK: 19 Euro	Tickets und Informationen Bürgerbüro der Stadt Friedberg Marienplatz 1 86316 Friedberg 0821 6002-0 schloss@friedberg.de Online-Ticketshop: stadt.friedberg.reserv.de Veranstaltungsort Wittelsbacher Schloss Schlossstraße 21 86316 Friedberg www.wittelsbacher-schloss.de

UNSER KATALOG 2023 IST ONLINE!

GLEICH REINSCHAUEN UNTER WWW.NUSSBAUM-REISEN.DE

NUSSBAUM

Mehrtagesreisen

27.01.-29.01.	Berlin - die Grüne Woche	315,-
23.02.-26.02.	Rom, Weltstadt am Tiber	499,-
24.02.-26.02.	Winterzauber Bernina Express	475,-
04.03.-05.03.	Das Besondere Wochenende	179,-
09.03.-12.03.	Frühling am Lago Maggiore	455,-
11.03.-12.03.	Salzburg und Filzmoos mit Pferdeschlittenfahrt	235,-
16.03.-19.03.	Das Besondere Wochenende Wiener Momente	179,-
18.03.-19.03.	Das Besondere Wochenende Saisonöffnung in Venetien	499,-
23.03.-26.03.	Frühling auf der Insel Rügen	599,-
25.03.-27.03.	Frühling am Gardasee	325,-
25.03.-26.03.	Das Besondere Wochenende	179,-
29.03.-02.04.	Frühling auf der Insel Rügen	599,-
01.04.-02.04.	Ins Herz des Karpfenlandes	248,-
01.04.-04.04.	Tulpenfest im Piemont	499,-
13.04.-17.04.	Insel Rab - Kroatiens Sonneninsel	765,-
13.04.-16.04.	Tulpenblüte in Slowenien	480,-
13.04.-16.04.	Der Comer See	570,-
14.04.-16.04.	Frühlingserwachen a.d. Bergstr.	380,-
20.04.-23.04.	Sauerland und Münsterland	520,-
20.04.-23.04.	Die Toskana und Cinque Terre	599,-
21.04.-23.04.	Naher Mosel - Rhein mit Geysir Andernach	399,-
28.04.-30.04.	Weinfrühling in der Wachau	415,-

Unsere Specials 2023

18.04.-26.04.	Sizilien, Königin im Mittelmeer	1.305,-
04.05.-09.05.	Paradiesische Insel Elba	875,-
10.05.-14.05.	Der Gardasee	645,-
12.05.-18.05.	Kroatische Inselwelt	
Krk - Cres - Losinj - Rab - Pag		1.035,-
01.06.-08.06.	Schottenkaro und Haggis	1.555,-
10.08.-16.08.	Die Hohe Tatra	1.185,-
19.09.-28.09.	Korfu - Griechenlands grüne Insel	1.599,-

Musicalreisen

18.02.	Holiday on Ice "A New Day" München	110,-
04.03.-05.03.	Moulin Rouge! Das Musical in Köln	ab 298,-
11.03.-12.03.	Starlight Express in Bochum	ab 265,-
18.03.	Zeppelin - Das Musical in Füssen	ab 105,-
25.03.	Tina Turner in Stuttgart	ab 140,-
25.03.	Tanz der Vampire in Stuttgart	ab 137,-
01.04.	Schlagernacht d.Jahres München	ab 129,-
14.05.	Zeppelin - Das Musical in Füssen	ab 109,-
05.08.	Die Schöne und das Biest in Füssen	ab 77,-
18.11.	Tina Turner in Stuttgart	ab 140,-
18.11.	Disneys Tarzan in Stuttgart	ab 159,-

Musik- & Kulturreisen

08.03.-11.03.	Musikstadt Prag	1.125,-
10.03.-13.03.	Berlin, Friedrichstadtpalast	775,-
17.03.-20.03.	Baden bei Wien - Stadttheater	845,-
20.03.-23.03.	Zürich m. Oper u. Tonhalle	1.495,-
30.03.-02.04.	Musikal. Frühling in Opatija	695,-
02.04.-04.04.	Osterfestspiele Baden-Baden	785,-

Donaukreuzfahrt mit der MS Modigliani

02.10.-08.10.2023
Linz - Wien - Budapest - Bratislava - Dürnstein - Melk - Linz
ab 1.679,-

Tagesfahrten

28.01.	Pferdeschlittenfahrt Tegernsee	55,-
01.02.	Pferdeschlittenfahrt in Lermoos	56,-
04.02.	Pferdeschlittenfahrt in Seefeld	66,-
08.02.	Pferdeschlittenf. Tanheimer Tal	55,-
11.02.	Pferdeschlittenf. beim Michlbauer	77,-
11.02.	Ein Wintertag im Chiemgau	40,-
15.02.	Karpfen & Kühle am Altmühlsee	39,-
18.02.	Schalengerennen in Pfronten	40,-
18.02.	Circus Krone in München	53,-
20.02.	Fasnet b. Betz in Ödenwaldstetten	44,-
22.02.	Fahrt z. Fischessen am Elbsee	34,-
22.02.	Fahrt z. Fischessen am Bodensee	38,-
22.02.	Fahrt z. Fischessen a.d. Fraueninsel	50,-
22.02.	Fahrt z. Fischessen am Tegernsee	38,-
25.02.	Pferdeschlittenfahrt in Kitzbühel	55,-
25.02.	Die Nürnberger Felsenkeller	72,-
25.02.	Retro Classics in Stuttgart	54,-

Unser Special zum Start des AJ-Reporters!

Geben Sie bei Buchung bis 30.01. "AJ-Reporter" an und Sie bekommen 10,00 € Rabatt auf Mehrtagesreisen und 5,00 € Rabatt auf Tagesfahrten!

Nussbaum Reisen Omnibus GmbH & Co. KG - Ulmer Str. 2 - 86420 Biburg - Tel. 0821/481432
www.nussbaum-reisen.de

Gemeinsam sparen - mehr erreichen. swa Energie

Gemeinsam nachhaltig

Mach mit!
 Wertvolle Energiespartipps findest du unter:
swa.to/energiespartipps

Immer an deiner Seite

Goldpreis hält rekordverdächtiges Niveau!

Nutzen Sie jetzt das Goldhoch und verkaufen Sie Ihre vergessenen Schätze!

Das Team vom Goldhaus Augsburg, von links: Scarlett Bachinger, Hannelore Funk, Alfred Funk (Inhaber), Toni Werner, Petra Marg und Nadine Werner.

Das Goldhaus Augsburg Team freut sich auf Ihren Besuch!

Alle Infos hierzu finden Sie auf www.goldhaus-augsburg.de

Goldhaus Augsburg GmbH
Fuggerstraße 4-6
86150 Augsburg
Tel:0821/54 37 68 26

Faschingsbesuch beim REPORTER



Hollaria verteilt Küsse aus Mexiko

Neubau – Augsburg - Studentenwohnheim



TOPLAGE – 4 Auto-Minuten zur Universität
Landsberger Str. 64 Augsburg/Haunstetten

EG-Gewerbe ca. 140 m³ - Miete 2.900,00 Euro
Kaufpreis – VB 849.000 Euro zzgl. 3 Stellplätze

SBB mbH 0171/3605807 od. 08222/410204
www.sbb-baugesellschaft.de



V.r. Nina Rudolf-Mettmann, Michael Wagner, AJ-Geschäftsführerin Anja Marks Schillfarth und das Prinzenpaar Thomas Girscht und Jaqueline Schmid.

Ein dreifaches „Hollaria!“ und „Besos de México“ also „Küsse aus Mexiko“ – damit begrüßten uns die Hollarianer in unserer Bürovilla im Martinipark bei ihrer Werbetour für ihr diesjähriges Faschingsprogramm.

Solch ein gut vorbereitetes Programm rund um Mexiko dürfte es noch nie gegeben haben. So hatten die Faschingsfreunde coronageschuldet ganze 111

Trainingseinheiten Zeit, um sich vorzubereiten. Bei einer der geplanten Hebefiguren sei sogar jedes Mitglied des Teams mit eingebunden, was laut Hollaria-Präsidentin Anja Müller um die 30 Personen sind. Nicht verändert hat sich aber die gute Laune der Truppe. Egal ob Prinzessin Jaqueline I., Prinz Thomas III., oder eine der Tänzerinnen – die Vorfreude auf die lang ersehnte Fa-

schingszeit ist jedem anzusehen. Auch die funkelnden Kostüme enttäuschen nicht. Über 60 Kostüme mit vielen Details und Stickereien wurden von einem eigenen Team für die Faschingsfans hergestellt.

Ein ganz besonderes Highlight wird der 33. Hollaria Gala Abend sein, bei welchem Entertainer Ross Anthony für Stimmung sorgen wird. ahö



KUNSTAUKTIONSHAUS
GEORG REHM AUGSBURG
Jetzt im Martinipark!

JETZT EINLIEFERN ZUR
GROSSEN ERÖFFNUNGS-AUKTION

am 9./10. März 2023
in den neuen Räumlichkeiten im Martinipark



Schmuck - Silber - Uhren -
Gemälde - Antiquitäten -
Sakrales - Designobjekte

Bitte vereinbaren Sie
einen Termin,
damit wir Zeit für Sie haben!

Wir sind
umgezogen:

Ab sofort finden Sie
uns im Martinipark
im Gebäude B1
gegenüber der
Spielstätte des
Staatstheaters



Parkplätze direkt vor dem Haus.

KUNSTAUKTIONSHAUS GEORG REHM

Organisation von Auktionen GmbH | 86153 Augsburg
Provinostraße 52 | Gebäude B1 | Tel. 0821 / 55 10 01
Fax 0821 / 55 67 58 | www.auktionshaus-rehm.de
E-Mail: info@auktionshaus-rehm.de

DER MAZDA CX-5 AD'VANTAGE



6 JAHRE MAZDA
GARANTIE

Sein Name ist Programm. Der Mazda CX-5 Ad'vantage bringt dank durchdachter Hightech Features jede Menge Vorteile in puncto Sicherheit und Komfort in Ihren Alltag und auf Reisen.

Monatlich leasen ab

€ 298¹⁾

Ihr Preisvorteil von

€ 7.409²⁾

Kraftstoffverbrauch im Testzyklus (WLTP): Kurzstrecke 8,0 l/100 km, Stadtrand 6,3 l/100 km, Landstraße 5,6 l/100 km, Autobahn 6,8 l/100 km, kombiniert 6,5 l/100 km.
CO₂-Emission kombiniert: 146 g/km.

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda CX-5 Ad'vantage e-Skyactive G 165 (2.0 l Benziner) FWD, bei € 298 monatlicher Leasingrate, € 2.947,97 Leasing-Sonderzahlung, 48 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.

2) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) für ein vergleichbar ausgestatteten Mazda CX-5 Center-Line mit Connectivity & Convenience Paket.

Es gelten die Mazda Garantiebedingungen.

Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

AUTO FREY

Flotowstr. 1
86368 Gersthofen
Tel. 0821/49011-0

Bürgermeister-Wegele-Str.18
86167 Augsburg
Tel. 0821/747774-0

Lagerlechfelder Str. 50
86836 Untermeitingen
Tel. 08232/8079915

www.auto-frey.com

Nach Neujahrsgeburt am Telefon

So gut ist die Feuerwehr auf Baby-Notfälle vorbereitet

von Annabell Hörner

Geburtshilfe per Telefon?! – das ist mal eine ganz besondere Art von Homeoffice. Für Begeisterung sorgte zum Jahresstart die außergewöhnliche Hausgeburt eines kleinen Mädchens, live dabei, wenn auch nur „fernmündlich“ ein Leitstellenmitarbeiter der Berufsfeuerwehr Augsburg. Denn als zum Neujahr eine junge Frau alleine in ihrer Wohnung in den Wehen lag, rief sie in ihrer Verzweiflung den Notruf. Zwar war der Rettungswagen schon unterwegs, das kleine Mädchen hatte es jedoch ziemlich eilig, sodass der Lebensretter gleich



Feuerwehr-Pressesprecher
Anselm Brieger

begann, ihr Geburtshilfe übers Telefon zu geben. Unsere Internetleser sind begeistert: „Ich liebe gute Nachrichten! Glückwunsch an Mutter, Kind und Feuerwehrmann!“, schreibt eine Nutzerin. „Nach all den schrecklichen Bildern aus der Silvesternacht ist es einfach wunderbar, so eine schöne Nachricht zu lesen“, so ein weiterer Leser. Dass „Hilfe per Telefonhörer“ aber gar nicht selten ist, bestätigt **Anselm Brieger**, Pressesprecher der Berufsfeuerwehr. „Geburten am Telefon sind eher die Ausnahme, aber Telefon-Reanimationen gehören nahezu zum Alltag der Disponentinnen und Disponenten in der Integrierten Leitstelle. Auch

andere Notrufe mit akutem Handlungsbedarf können durch die hohe fachliche Kompetenz der Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter positiv beeinflusst werden“, so der Lebensretter. „Stellen Sie sich z.B. ein Kleinkind mit Legoklötzchen oder Bonbon in der Luftröhre vor. Die verständlicherweise sehr aufgebracht Eltern können zu oft lebensrettenden Handlungen angehalten werden“, fügt er hinzu. Zwar handelt es sich bei den Feuerwehrleuten nicht um Ärzte, eine notfallmedizinische Ausbildung sei aber unter anderem Grundvoraussetzung für die herausfordernde Arbeit an dieser wichtigen Schnittstelle der Rettungskette. Zusätzlich besitzt die Berufsfeuerwehr auch zwei Rettungswagen. Diese seien zwar nicht Teil der sogenannten „öffentlichen Vorhaltung“, können aber auch durch die Integrierte Leitstelle alarmiert werden. Das komme vor, wenn die Wagen von durchführenden Hilfsorganisationen wie z.B. BRK, Malteser, Johanniter, MKT bereits belegt seien oder die Rettungswagen der



Das große Familienglück für eine junge Mutter startete auf einem ungewöhnlichem Weg. (Symbolbild)

Berufsfeuerwehr schlicht näher am Einsatzort sind. Für die junge Mutter war der Feuerwehrmann der erste Gratulant zur gelungenen Ge-

burt des kleinen Mädchens. Sie konnten anschließend beide gesund ins Krankenhaus gebracht werden, wo sie dann untersucht wurden. Wie

es der jungen Familie mittlerweile geht, kann Brieger nicht sagen. Sicherlich genießen sie aber den Jahresstart im neuen Familienglück.

Faszination für Ihre Küche

**KÜCHENSTUDIO
CAROLA GRAUL**

Küchen zum Leben und Genießen



LEICHT Global Kitchen Award 2022



LEICHT Global Kitchen Award 2021

Erstklassige Küchen aus der Region Augsburg.

Kompetenz

Unsere Küchen bieten vor allem Eines – Langlebigkeit, Funktionalität und herausragende Liebe zum Detail.

Know-how

Unser langjähriges Know-how und modernste Techniken wie unser digitaler Küchenplaner – exakt auf Sie abgestimmt.

Konzeption

Wir stellen jedem Kunden die eigene Traumküche individuell zusammen – unkompliziert und durchdacht.

Kundenservice

In jeder Phase ihres Küchenkaufs setzen wir auf zuverlässigen Service – kundenorientiert und souverän.



Neueste Küchentrends und exzellente Beratung.

Die Grundpfeiler eines jeden modernen, maßgeschneiderten Küchenkonzepts sind sorgsam aufeinander abgestimmte Einbaugeräte, die als harmonisches Ganzes zusammenwirken.

Die Wahl von Materialien in höchster Qualität ist der Schlüssel, damit die Möglichkeiten des Raums voll zur Entfaltung kommen können.



Sheridan Tower Augsburg



Küchenstudio Adelsried

Unsere kreativen Fachberater verwirklichen Ihren Küchentraum

Gerne laden wir Sie zu einem persönlichen Beratungsgespräch in eines unserer Küchenstudios ein. Im Showroom in Augsburg führen wir die Premium Marken LEICHT und GAGGENAU sowie MIELE, BORA, BLANCO und BERBEL. In unserer breit aufgestellten Ausstellung im Küchenstudio in Adelsried, finden Sie neben den bereits erwähnten Herstellern noch zusätzlich NOBILIA, NEFF, SMEG, QUOOKER, QLOCKTWO und viele mehr.

Adelsried



Nico Quaranta, Verkaufsleiter
Mo.-Fr. 9-19 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
n.quaranta@graulkuechen.de



Tanja Wimmer
Mo.-Do. 9-12 Uhr
(oder nach Vereinbarung)
t.wimmer@graulkuechen.de



Isabelle Habersetzer
Mo.-Fr. 9-18 Uhr
i.habersetzer@graulkuechen.de



Siegfried Sailer
Mo., Do., Fr. 9-19 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
s.sailer@graulkuechen.de



Horst Fritze
Do., Fr. 9-17 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
h.fritze@graulkuechen.de



Bruno Ramsauer
Di.-Fr. 9-19 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
b.ramsauer@graulkuechen.de

Augsburg Sheridan Tower



Alexander Rampf, Studioleiter
Di.-Fr. 10-18 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
a.rampf@graulkuechen.de



Martin Richter
Di.-Fr. 10-18 Uhr u. Sa. 10-14 Uhr
m.richter@graulkuechen.de

Gerne können Sie uns telefonisch kontaktieren, um einen persönlichen Termin zu vereinbaren. Oder Sie lassen uns vorab Ihre Wünsche und Vorstellungen, eventuell mit einem Grundriss, sowie Ihre Kontaktdaten per Mail info@graulkuechen.de zukommen und Ihr Fachberater meldet sich umgehend bei Ihnen.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch und darauf Ihre Wohlfühlküche zusammen mit Ihnen zu planen.

Ihre Carola Graul



Lassen Sie sich inspirieren von unserer Vielfalt an Herstellern und Möglichkeiten. Unsere Partner hierfür sind:

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL | Im Moos 5 | 86477 Adelsried | Telefon: 08294 - 86970
Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9-19 Uhr | Sa. 9-14 Uhr | **Sonntag SCHAUTAG** von 13-16 Uhr
Sheridan Tower | Max-Josef-Metzger-Str. 21 | 86157 Augsburg | Telefon: 0821 - 8090220
Öffnungszeiten: Di. - Fr. 10-18 Uhr | Sa. 10-14 Uhr und jederzeit nach Vereinbarung
E-Mail: info@graulkuechen.de | www.graulkuechen.de



LEICHT
LIEBHERR
GAGGENAU

Miele
BORA
BLANCO

nobilial
EFF
smeg

**DORN
BRACHT**

Quooker
berbel

zenc

Beliebter Pfarrer stirbt mit 51

Trauer um Lechhauser Priester Markus Bader

von Annabell Hörner

Es war und ist immer noch ein großer Schock für das Bistum Augsburg. Im jungen Alter von nur 51 Jahren starb Pfarrer Markus Bader im Krankenhaus. Zurück lässt er seine trauernde 88-jährige Mutter und seine drei geliebten Hauskatzen. 15 Jahre lang leitete der Geistliche die Pfarrgemeinschaft in Lechhausen. Für viele Menschen war er dort ein wichtiger Bestandteil der Kirche.

„Als ich es hörte, konnte ich es nicht glauben: Markus Bader ist tot. Mit Trauer und Betroffenheit nehme ich diese Nachricht auf“, äußert sich Bischof Bertram Meier. Aufgrund gesundheitlicher Beschwerden erfolgte ein Aufenthalt im Klinikum, wo er dann überraschend in der Nacht starb.

kommunion lernte der Pfarrer die katholische Liturgie lieben. Diese Leidenschaft machte er dann mit einem Theologiestudium in Augsburg zu seinem Beruf.

Die Zukunft der Lechhauser Pfarrgemeinde ist noch nicht ganz sicher. Einen offiziellen Nachfolger gebe es laut der Pressestelle des Bistums Augsburg noch nicht. Auch was mit den beiden Katern Leo und Camillo und der Katze Afra des Pfarrers geschehen wird, ist noch unklar. Aktuell ist aber für eine gute Versorgung der drei Tiere durch eine

Pfarrer Markus Bader wird nach seinem plötzlichen Tod schmerzlich vermisst.
Foto: PG Augsburg-Lechhausen



Freundin des Geistlichen gesorgt. Ihr Herrchen scheinen sie jedoch trotzdem zu vermissen. So haben sie doch ihren täglichen Begleiter verloren.

Trotz allem hat Pfarrer Markus Bader es geschafft, einen beeindruckenden Lebenslauf vorzulegen. „Ein Höhepunkt war sicherlich die Segnung des neuen ‚Grünen Kranzes‘ als Mitte des Stadtteils im Sommer 2020, kurz nach meiner Bischofsweihe“, erinnert sich Bischof Bertram in seiner Würdigung weiter.

„In diesem Haus sind neben Wohnungen auch eine Sozialstation und eine Gaststätte untergebracht. Dies ist ein Bild dafür, wie Markus Bader seine Seelsorge verstand.“ Die Beerdigung des Geistli-

chen findet am Donnerstag, 19. Januar statt. Der Rosenkranz beginnt um 8.25 Uhr, das Requiem beginnt um 9 Uhr und die anschließende Beisetzung findet dann um 11.25 Uhr statt.

HiToP*PNP

Bei Kribbeln, Brennen und tauben Füßen

Beratungstag* (auch telefonisch möglich) zum Thema „Polyneuropathie“ unter Einhaltung der Hygieneregeln

📅 **Di. 31.01.2023**

Jetzt anmelden und Testangebot sichern!

☎ **0821 - 60 40 43**




*keine Diagnostik

Linden-Apotheke
Apothekerin Cornelia Nowotny e.Kfr.
Münchner Str. 5 | 86316 Friedberg
Mo. - Fr. 08.00 - 18.30 Uhr | Sa. 08.30 - 12.30 Uhr





Antikankauf Kreuzberger

In der dritten Generation

Wir kaufen Pelze aller Art für den russischen Markt.

Ankauf zum doppelten Preis mit sofortiger Barauszahlung bis zu 5.000 Euro
Bewertung je nach Qualität und Verarbeitung
Wir suchen dringend Pelze!

Antiquitäten

Wir suchen Möbel, Öl-Gemälde, Teppiche, Militaria, Skulpturen, Porzellan, orientalische und asiatische Kunst, Klaviere, Standuhren, Trachten, Nähmaschinen, Schreibmaschinen u.v.m.

Wir kaufen auch Trödel zu Höchstpreisen!



Wir bitten um telefonische Terminvereinbarung!

☎ **0163/2083234**

Kostenlose Hausbesuche bis 100 km!

Wir freuen uns auf sie!





| We are family!

- > 4-Tage-Woche
- > flexible Arbeitszeiten
- > volles Gehalt

Jetzt bei KlimaShop! bärwerben



bewerbung@klimashop.de
oder einfach online bewerben:

Scannen



Wir suchen Verstärkung. Mehr Infos: jobs.klimashop.de

KlimaShop!® GmbH
Paul-Lenz-Str. 2
86316 Friedberg

Tel. +49 821 748 66 0
info@klimashop.de
www.klimashop.de

Abschied nach 30 Jahren

Bestatterin Irmgard Eberle sagt „Ade“

Die weit über Augsburg hinaus bekannte Bestatterin **Irmgard Eberle** sagt Servus. Nach 30 Jahren selbstständiger Tätigkeit geht sie in den mehr als verdienten Ruhestand. Zum Abschied sprach sie exklusiv mit dem REPORTER über ihr Lebenswerk und ihre Pläne für die Zukunft. Beim Redaktionsbesuch merkten wir sofort, dass ihr der Beruf der Bestatterin bis zuletzt Spaß gemacht hat. „Doch nun ist es an der Zeit Ade zu sagen“, so die Augsburgerin. Die rüstige, quirlige Frau will in ihrer neu gewonnenen Freiheit ihren Hobbys wie Yoga, Tischtennis, Schwimmen oder Radfahren nachgehen und sich weiterhin in sozialen Netzwerken engagieren.

1993 baute sie ihr Bestattungsinstitut „mit viel Liebe und Herzblut“ auf und war dabei immer sehr darauf bedacht, „einen persönlichen und individuellen Umgang mit Angehörigen und Verstorbenen zu gewährleisten.“

Doch ihr Weg in den Beruf einer Bestatterin war keinesfalls vorgezeichnet. Zuvor arbeitete Irmgard Eberle 22 Jahre lang als Zahnarzt-helferin, bis sie eher durch Zufall in die Bestattungsbranche hineinschnupperte. Nach vierjähriger Tätigkeit bei einem großen Bestattungsunternehmen entschied sie sich 1993 dafür, sich selbstständig zu machen und gründete ihr eigenes Unternehmen.



Irmgard Eberle war über drei Jahrzehnte lang Bestatterin mit Herz und Seele. Im Ruhestand will sie sich verstärkt ihren Hobbies widmen.

Als Frau in einer Männerdomäne musste Irmgard Eberle, wie sie selbst sagt „jeden Tag 500 Prozent geben“ und sich immer wieder neu beweisen. Mit großer Leidenschaft und dank ihrer sozialen Einstellung etablierte sich ihr Unternehmen über drei Jahrzehnte in der Branche. Irmgard Eberle habe viel bewegt, insbesondere, was die Form der Verabschiedung,

den Umgang mit Verstorbenen und die Gestaltung von Trauerfeiern betrifft. „Am meisten hat es mir immer gefallen, dass man mit allen unterschiedlichen Gesellschaftsschichten zu tun hatte“, erzählt die Rentenneucomerin. Dabei sei es ihr stets wichtig gewesen, alle Leistungen zu fairen Preisen anzubieten. Ihre Kunden und Angehörigen schätzten sie nicht nur für ihre Kompetenz, sondern auch für ihre gelebte Hilfsbereitschaft. Tag und Nacht sei sie für sie da gewesen und begleitete sie in ihrer Trauer. Manche betreute sie sogar über einen längeren Zeitraum hinweg.

Abschließend will sich Irmgard Eberle bei ihren Kunden und Angehörigen für das jahrelang entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Ab 1. März ist Irmgard Eberle in gewohnter Beratung zum Thema Lebenshilfe plus erreichbar unter der Telefonnummer 0151 51030352.

Wir suchen Dich als

Helfer m/w/d

Stapelfahrer m/w/d

Facharbeiter jeglicher Branche m/w/d

Werde Teil der consilia optima und arbeite bei tollen Unternehmen.

consilia optima
Hermanstr. 3
86150 Augsburg

consilia optima
Personalmanagement GmbH

0821-455404-0
Mo. - Fr. 8-17 Uhr
bewerbung@consilia-optima.de
www.consilia-optima.de

Wir sind eine namhafte Gebäudereinigung und stehen seit fast 100 Jahren im Dienste von Sauberkeit und Hygiene.

Ab sofort suchen wir:

**Zuverlässige und engagierte
Reinigungskräfte**

für ein Objekt in der Gögginger Straße
in **Vollzeit** von 8:00 bis 16:00 Uhr
und **Teilzeit** ab 5:30 oder 6:00 Uhr
Einsatz auch am Wochenende

Blitz-Blank ★
Gebäudereinigungs GmbH

Werner-Haas-Str. 4 • 86153 Augsburg
0821/568680 • www.blitzblank.de
E-Mail: job@blitzblank.de

JOBS

aumueller-gmbh.de

Arbeitsverhältnis:

Unbefristet
Vollzeit 37 Std./Woche

Arbeitsbeginn:

Ab sofort

Arbeitsort:

Thierhaupten bei Augsburg

aumüller
auf. zu. mehr.

Techniker Test- und Musterbau m/w/div

AUMÜLLER ist ein weltweit führender Systemexperte für Rauch- und Wärmeabzug sowie kontrollierte natürliche Lüftung. Wir arbeiten zwar mit Technik, doch wichtig ist uns vor allem der Mensch. Als Familienunternehmen pflegen wir ein Klima der Nähe, des Vertrauens und des Respekts, in dem Sie Ihre Stärken entwickeln und nutzen können. Hochindividuelle Zeitmodelle helfen Ihnen, Beruf, Freizeit und Familie optimal zu vereinen. Werden Sie Teil der AUMÜLLER-Familie und profitieren Sie von der Sicherheit und Dynamik eines wachsenden Innovationsunternehmens.



Das bieten wir

- Abwechslungsreiche Aufgaben in einem familiären Unternehmen welches weltweit tätig ist
- 30 Tage Urlaub
- Individuelle Homeoffice-Lösungen und Gleitzeit
- Steuerfreie Benefit-Card mit 50 € monatlich
- Betriebliche Gesundheitsförderung u. a. kostenlose Getränke, Firmenobst, Betriebssport, Gesundheitstage
- Regelmäßige Teamevents

Das erwartet Sie

- Entwicklung von Prüfmitteln, Testgeräten inklusive dazugehöriger Schaltungen und Software
- Durchführung von Produkttests im Produktentstehungsprozess wie EMV-Prüfungen, Dauertests und Umweltprüfungen
- Durchführung von serienbegleitenden Produkttests
- Aufbau und Analyse von Produkt-Prototypen
- Tiefgreifende Analyse von Reklamationen
- Betreuung, Wartung und Optimierung von Prüfmitteln und Testgeräten für die Serienfertigung

Das bringen Sie mit

- Studium/Ausbildung im Bereich Elektrotechnik, Elektrotechniker, Meister Elektrotechnik, o. ä.
- Sprachkenntnisse in Deutsch verhandlungssicher
- Proaktive Persönlichkeit
- Teamorientierte und strukturierte Denk- und Arbeitsweise

Senden Sie uns bitte Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen mit Angabe Ihres frühestmöglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung an bewerbung@aumueller-gmbh.de

Frau Nadine Maier steht Ihnen unter der Telefonnummer 08271 8185-141 bei Rückfragen gerne zur Verfügung.

Willkommen im Knolli-Team als **Auslieferungsfahrer (m/w/d)** in Vollzeit, 5-Tage-Woche

Verkäufer (m/w/d) in Vollzeit oder Teilzeit 3 Tage für Friedberg und Augsburg
bewerbung@baecker-knoll.de
Tel.: 08 21/26 19 10

Ihre Vorteile:
• Lange Wochenenden
• Jeden Sonntag frei
• Geregelt Arbeitszeiten
• Mitarbeiter-Rabatte
• Betriebl. Altersvorsorge



Zahntechniker (m/w/d) im Prothetikbereich unbefristet gesucht

Miller + Schmuck Dental GmbH
Klausenberg 8, 86199 Augsburg
Tel.: 08 21/9 30 81
info@miller-schmuck-zahntechnik.de

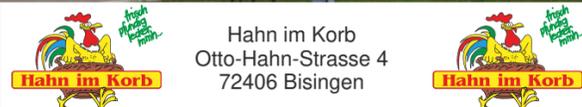


Knusper-Braterei

Wir suchen ab sofort zuverlässige **Mitarbeiter (m/w/d)** in Voll-, Teilzeit und auf 520€-Basis für unsere Knusperbraterei in Stadtbergen beim OBI-Baumarkt

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Dann rufen Sie uns einfach an!
Telefon 07476-94140 oder senden eine Email an info@hahnimkorb.de

Hahn im Korb
Otto-Hahn-Strasse 4
72406 Bisingen



Wir suchen **Promoter/innen (m/w/d)** auf 520€ Basis für leichte Promotion-tätigkeit auf Messen. Kein Verkauf!

- Du hast an 2 bis 3 Tagen in der Woche Zeit
- Du bist mindestens 18 Jahre alt
- Du hast Spaß am Umgang mit Menschen und arbeitest gerne im Team
- Du bist offen, sprichst gerne und mit jedem und das auch noch in fließendem Deutsch
- Du hast schon Erfahrung in dem Job als Promoter ... Gut
- Du hast noch keine Erfahrung ... auch Gut ... wir bringen dir alles bei was du dazu brauchst.

Melde dich einfach gleich bei uns unter 0821 - 20818470 oder 0176 - 34232396



Nachsorge Zentrum Augsburg
Frischstraße 34, 86161 Augsburg
Internet: www.nachsorge-zentrum-augsburg.de

Wir suchen zum nächstmöglichen Zeitpunkt für unsere therapeutische Wohngemeinschaft:

- eine Fachkraft mit der Qualifikation **Krankenschwester/-pfleger m/w/d Heilerziehungspfleger m/w/d Altenpfleger m/w/d** in Vollzeit 39 Std./Woche – unbefristet – auch Teilzeittlösungen sind möglich für unsere neurologische Ambulanz:
- eine/-n **Physiotherapeut m/w/d** in Vollzeit 39 Std./Woche – unbefristet – auch Teilzeittlösungen sind möglich für unseren Fachdienst Physiotherapie:
- eine/-n **Physiotherapeut m/w/d** in Vollzeit 39 Std./Woche – unbefristet – auch Teilzeittlösungen sind möglich für unser Team ambulant betreutes Wohnen:
- eine/-n **Mitarbeiter m/w/d** in Teilzeit 20 Std./Woche – unbefristet – auch Teilzeittlösungen auf geringfügiger Beschäftigung möglich!

Ihr Profil: Wir wünschen uns aufgeschlossene, kreative, selbstständig arbeitende, flexible und motivierte Mitarbeiter/-innen, mit der Bereitschaft zur Teamarbeit und Engagement für die Interessen und Bedürfnisse unserer Bewohner/Patienten. Bringen Sie gerne Ihre Ideen und Erfahrungen mit ein!

Wir bieten volles 13. Monatsgehalt, Gehaltssteigerungen analog TVöD, Urlaubsgeld, 30 Tage Urlaub, Erfolgsbeteiligung, zusätzliche Altersvorsorge, Fort- und Weiterbildung, fachlichen Austausch.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!
Anfragen oder Bewerbungen per E-Mail bitten wir an folgende Adresse zu richten: personal@nachsorge-zentrum-augsburg.de, Tel. 08 21/5 68 52-107



In unserem Traditionsbetrieb wird alles aus einer Hand produziert. Wir sind mit Spaß und Leidenschaft dabei, dieses Handwerk täglich aufrecht zu erhalten.

Wir lieben unseren Beruf und suchen **Verstärkung im Verkauf (m/w/d) Voll-, Teilzeit**

Sie sind flexibel, freundlich im Umgang mit Kunden und teamfähig? Dann bewerben Sie sich bei uns.

Keine Erfahrung in diesem Bereich? Quereinsteiger sind herzlich willkommen.

Metzgerei Engelhardt GbR
Hauptstraße 51
86853 Langerringen
Tel. 0 82 32/44 49
Ansprechpartner: Stephanie Engelhardt



Wir sind für Sie da! **Cornelia Klaus**
Mediaberaterin AJ-REPORTER
Jetzt Anzeige schalten
Telefon 0176/43137600

Ihre Zukunft ist unsere Zukunft!

Unser Donauwörther Unternehmen sucht für sofort oder später:

Zuverlässigen Bauleiter (m/w/d) für Sanierung u. Modernisierung sowie Handwerker (m/w/d) für Sanierungs-, Bodenbelags- oder Estrichleistungen mit Erfahrung im Bauwesen

Nähere Informationen über uns finden Sie unter www.unger-firmengruppe.de

Bitte richten Sie Ihre Bewerbung unter Angabe Ihres Gehaltswunsches an:

Unger Holding OHG
Brigitte Roßkopf · Industriestraße 12 · 86609 Donauwörth
E-Mail an: bewerbung@unger-firmengruppe.de
Bei Rückfragen Telefon 09 06/7 06 90-16



Sie sind **kommunikationsstark**? Sie arbeiten **zielorientiert**? Sie wollen **leistungsgerecht** bezahlt werden? Dann unterstützen Sie uns

Wir suchen für unser BDC in Augsburg-Lechhausen zum nächstmöglichen Zeitpunkt:

DIALOG CENTER DIALOG CENTER MITARBEITER (M/W/D) INBOUND & OUTBOUND

Vollzeit (40 Wochenstunden), gerne auch in Teilzeit oder als Anstellung auf Werkstudentenbasis

Das bieten wir:

- » Flexible Arbeitszeiten von 7 bis 19 Uhr
- » Leistungsgerechte Bezahlung
- » Sicherer Arbeitsplatz
- » Arbeit in einem motivierten und freundlichen Team

Das suchen wir:

- » Spaß am professionellen Telefonieren und Kommunizieren
- » Freundliche und höfliche Ausstrahlung
- » Zielorientiertes Handeln
- » Ausgeprägte Teamfähigkeit, gepaart mit Zuverlässigkeit
- » Gute MS-Office und EDV-Kenntnisse

Das ist zu tun:

- » Sie sind die telefonische Schnittstelle zwischen unseren Auftraggebern/ Autohäusern und deren Kunden
- » Die aus den Gesprächen gewonnenen Erkenntnisse dokumentieren Sie in unser Datensystem, das die Grundlage für die weitere Kundenbetreuung ist

Wer wir sind:

- » Familienunternehmen mit über 100-jähriger Firmenhistorie
- » Eine der größten Automobilhandelsgruppen in Europa (180 Autohäuser, über 5.000 Mitarbeiter, Jahresumsatz von über 2,1 Mrd. Euro)



AVAG · Holding
SOCIETAS EUROPAEA

Interessiert?

- » Bewerbungen bitte über folgenden QR-Code
- » Rückfragen an gabriele.emmerling@avag.eu



Finanzbuchhalter (m/w/d) gesucht

Wir sind ein EDV-Unternehmen und suchen ab sofort einen erfahrenen Finanzbuchhalter (m/w/d)
- Halbtags - auch gerne Homeoffice
- Erfahrung mit MKS Goliath von Vorteil
- SKR03/04
- Kreditoren/Debitoren Buchungen
- Vorbereitung von Belegen zur Übergabe an StBa
Bitte bewerben Sie sich schriftlich unter [wtmo@wtmo.com](mailto:wtno@wtmo.com)
Für tel. Rückfragen unter: +49.821.56733908
WTMO.DEUTSCHLAND GMBH, 86165 Augsburg



Engagierte + fahrradinteressierte
Verkäufer (m/w/d)
in TZ/VZ gesucht
AP: Fr. Haidu, Tel. 0170/4743872
mail@boehm-fahrradland.de
Böhm Fahrradland GmbH
86179 Augsburg Inninger Str. 105

Die Airtec kommt
Neue Fachmesse in Augsburg

Die Messe Augsburg gewinnt dieses Jahr eine weitere Fachmesse hinzu. Die Airtec, eine Inter-

nationale Innovationsmesse für Luft- & Raumfahrt, Future Air Mobility und New Space, zieht es ab Oktober 2023 nach Augsburg.

Die Airtec wird vom 25.-27. Oktober 2023 auf dem Messegelände Augsburg stattfinden. Vor allem mit ihrer maximalen Serviceorientierung sowie ihrem flexiblen, modernen Gelände punktet die Messe Augsburg: die IGF GmbH, Veranstalter der Air-

tec, sieht in Augsburg ideale Rahmenbedingungen sowie weitere Wachstumspotenziale für die seit Jahren am Markt etablierte Fachmesse. Für 2023 werden rund 350 Aussteller aus 30 Nationen in Augsburg erwartet. Zulieferer ebenso wie Erstausrüster aus der ganzen Welt werden Flugobjekte, Komponenten, Demonstratoren und Simulatoren ausstellen sowie im Freigelände vorführen.

Wir suchen Sie!
Werden Sie ein Teil der Acvila-Familie.

Gesundheits- und Krankenpfleger (m/w/d)
sowie
Gesundheits- und Krankenpflege-Helfer (m/w/d)

in Voll- oder Teilzeit, sehr gute Konditionen und flexible Arbeitszeiten.

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!



Bismarckstr. 27
86391 Stadtbergen
Tel. 08 21 / 24 40 93 93
info@acvila.de

AUGSBURG JOURNAL
REPORTER

Hend'l und Hax'n-Braterei

Als Nr.1 der mobilen Hend'l und Hax'n-Bratereien in Bayern und Baden-Württemberg, suchen wir Sie als:

Verkauffahrer (m/w/d)
für unsere Verkaufsfahrzeuge im Frische-Center in Königsbrunn

Wir bieten:
- ein garantiertes Festgehalt zzgl. Provision/Prämien
- einen sicheren Arbeitsplatz
- eine gründliche Einarbeitung & ein nettes Team
- eine lukrative Verkaufstour

Sie haben:
- Begeisterung für den Verkauf
- Spaß am Umgang mit Kunden
- ein kommunikationsstarkes & freundliches Auftreten
- Führerschein Kl. B (Kl. 3)

Haben wir Ihr Interesse geweckt?
Bewerben Sie sich direkt unter:
☐ 0163 / 73 88 441
oder
✉ info@hahnimkorb.de



Wir freuen uns auch über Quereinsteiger und die, die noch lange nicht zum „alten Eisen“ gehören - Auf uns Menschen kommt es an!

„Bei uns sind Sie in guten Wänden!“



Gesucht! Ab sofort (m/w/d)

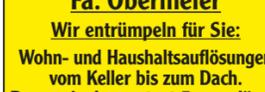
➤ **Lagerist**

Ihr Profil

- Kenntnisse in der Baustoff- und Lagerverwaltung
- Selbständiges und eigenverantwortliches Arbeiten
- Berechtigung zum Fahren von Gabelstaplern
- Führerschein Klasse BE (C1E bzw. C wünschenswert)

Bauunternehmen E. Mayr GmbH ☎ 08232-9639-0 ☎ 08232-9639-15
Spatzweg 3 · 86836 Obermeitingen ✉ personal@mayr-bauunternehmen.de
www.mayr-bauunternehmen.de

Branchenfürer

<p>Einrichtungen</p>  <p>KELLER POLSTEREI RAUM AUSSTATTUNG ☎ 0821 - 45 27 60</p>	<p>Gastronomie</p>  <p>Gaststätte "Jägerhaus" in Bergheim Do. - So. 11.00 - 09.00 Uhr durchgehend geöffnet Wir bieten weiterhin Essen zum abholen www.gaststaeffe-jaegerhaus.de Hauptstraße 53 · 86199 Augsburg/Bergheim Tel. 0821 92123</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Bäckerei · Konditorei Mick Kolbergstraße 14 Telefon 0821/72 11 88 Schackstr./Ecke Zietenstr. 1 Telefon 0821/90 72 73 73 Sonn-+Feiertag von 8.00-11.00 geöffnet</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Hebetechnik-ESER Auch Selbstfahrer-Lkw bis 3,5 t. (mit FS Kl. B) oder 7,5 t.: sicheres Arbeiten z. B. Malerarbeiten, Dachrinnen-, Fenster- u. Vordachreinigung... Arbeitshöhe 20, 26 und 30 m! Auch Scheren- und Teleskopbühnen verfügbar! Tel. (0821) 95018 · www.eser.de</p>	<p>Service</p>  <p>Fliesen Bretschneider Probststraße 6 · 86316 Friedberg Tel. 0821/26991-0 info@fliesen-bretschneider.de Stauffenbergstr. 7 · 86161 Augsburg (im Hause R + F) · Tel. 0821/59 10 86 www.fliesen-bretschneider.de</p>	<p>Immobilien</p> <p>Sie wollen Ihre Immobilie vermieten oder verkaufen?</p> <p>SERIOUS · ZUVERLÄSSIG · KOMPETENT</p>  <p>Bolsinger Immobilien ☎ 08 21/4 54 46 43 Göggingen · Wellenburger Straße 9 www.ib-web.de · info@ib-web.de</p>																																																																																	
<p>Garten & Floristik</p>  <p>KONZE & LAUR Baumpflege · Sanierung · Fällung kostenlose Angebote vor Ort Tel. 08 21/998 40 99 · www.konze-laur.de</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Dolce Vita Ristorante + Eisdielen Friedberger Str. 153-155 86163 Augsburg Tel. 0821/2620053 · Fax. 0821/2620073 Das Dolce Vita-Team freut sich auf Sie!</p>	<p>Handwerk</p>  <p>SCHÄFFER HAUSTECHNIK Schäffer Haustechnik GmbH Gut Lindenau 1, 86438 Kissing Telefon 08 21 - 80 99 50 - 0 Telefax 08 21 - 80 99 50 - 45 Notdienst 08 21 - 80 99 50 - 90 www.schaeffer-haustechnik.de info@schaeffer-haustechnik.de Bürozeiten: Mo - Do 7 - 17 Uhr Freitag 7 - 13 Uhr</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Fa. Neigert Renovieren und Sanieren Alle Arbeiten rund ums Haus! Trockenbau-Innenarbeiten-Dachrinnen-säuberung ☎ 08293/95 10 54 ☎ 0171/270 76 38 alexander.neigert@icloud.com</p>	<p>Service</p>  <p>www.Silbertresor.de Goldankauf / Silberankauf Münzbewertung Gold- und Silberverkauf Münzen & Barren Verkauf v. Sammlermünzen Geld in Edelmetalle anlegen Faller Edelmetalle GmbH & Co. KG Dieselstr. 16 - 86368 Gersthofen Telefon: (0821) 88568-78 eMail: info@silbertresor.de Geöffnet: Mo.-Mi. von 09 - 17 Uhr Donnerstag von 09 - 19 Uhr Freitag von 09 - 14 Uhr</p>	<p>Immobilien</p>  <p>GARANT IMMOBILIEN-UNTERNEHMENSGRUPPE Mehr als nur ein Makler! Die EXPERTEN vor Ort für Ihre IMMOBILIEN-Angelegenheiten Nutzen Sie Ihre Chance für eine unverbindliche erste Beratung. Wir nehmen uns sehr gerne Zeit für Sie und helfen Ihnen bei der: • Aktuellen MARKTWERT-Analyse • Aktuellen MARKTWERT-Ermittlung • Strategie zu der VERMARKTUNG • Abwicklung der VERMARKTUNG • Alternative: LEIBRENTEN-Lösung • Unterstützung beim Immobilien-Kauf • Und vieles mehr! GARANTiert Ihr Vorteil! www.garant-immo.de · Tel. 08 21/4 39 87 00</p>																																																																																	
<p>Gastronomie</p>  <p>Perfect Pools Poolbau aus Leidenschaft 86504 Mering Am Lerchenberg 4 a Telefon 08233.738362</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Wolfgang Glas GmbH Maler- und Lackierermeister Mobil 0174/3275222 Schloßbergstr. 14 · 86872 Scherzstätten Tel. 08262/1043 · Fax 08262/9684990</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Augsburger Stempelwerkstatt Telefon 0821 41 20 38 info@augsbuergen-stempelwerkstatt.com www.augsbuergen-stempelwerkstatt.de</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Fa. Obermeier Wir entrümpeln für Sie: Wohn- und Haushaltsauflösungen vom Keller bis zum Dach. Besenrein, kompetent & zuverlässig Verwertbares wird angerechnet Ihre Kummer-Nummer: ☎ 0179/6597168</p>	<p>Service</p>  <p>M. R. Recycling Abfallentsorgung Augsburg • Containerdienst • Entrümpelungsservice, Ausräumservice • Direktbelastungen aller Arten • Lieferung von Sand, Kies, Erde - 1-8 m³ • Alles aus einer Hand Wankstraße 7 86165 Augsburg www.abfallentsorgung-augsburg.de 0151 17 66 11 13 24/7 rundum erreichbar</p>	<p>Lösungen von S. 2</p> <p>Sudoku</p> <table border="1"> <tr><td>4</td><td>2</td><td>5</td><td>1</td><td>8</td><td>3</td><td>7</td><td>6</td><td>9</td></tr> <tr><td>9</td><td>6</td><td>8</td><td>7</td><td>5</td><td>2</td><td>4</td><td>1</td><td>3</td></tr> <tr><td>3</td><td>7</td><td>1</td><td>9</td><td>6</td><td>4</td><td>5</td><td>2</td><td>8</td></tr> <tr><td>1</td><td>3</td><td>4</td><td>2</td><td>9</td><td>6</td><td>8</td><td>5</td><td>7</td></tr> <tr><td>8</td><td>9</td><td>2</td><td>4</td><td>7</td><td>5</td><td>1</td><td>3</td><td>6</td></tr> <tr><td>7</td><td>5</td><td>6</td><td>8</td><td>3</td><td>1</td><td>2</td><td>9</td><td>4</td></tr> <tr><td>2</td><td>8</td><td>7</td><td>6</td><td>1</td><td>9</td><td>3</td><td>4</td><td>5</td></tr> <tr><td>5</td><td>1</td><td>9</td><td>3</td><td>4</td><td>7</td><td>6</td><td>8</td><td>2</td></tr> <tr><td>6</td><td>4</td><td>3</td><td>5</td><td>2</td><td>8</td><td>9</td><td>7</td><td>1</td></tr> </table>	4	2	5	1	8	3	7	6	9	9	6	8	7	5	2	4	1	3	3	7	1	9	6	4	5	2	8	1	3	4	2	9	6	8	5	7	8	9	2	4	7	5	1	3	6	7	5	6	8	3	1	2	9	4	2	8	7	6	1	9	3	4	5	5	1	9	3	4	7	6	8	2	6	4	3	5	2	8	9	7	1
4	2	5	1	8	3	7	6	9																																																																														
9	6	8	7	5	2	4	1	3																																																																														
3	7	1	9	6	4	5	2	8																																																																														
1	3	4	2	9	6	8	5	7																																																																														
8	9	2	4	7	5	1	3	6																																																																														
7	5	6	8	3	1	2	9	4																																																																														
2	8	7	6	1	9	3	4	5																																																																														
5	1	9	3	4	7	6	8	2																																																																														
6	4	3	5	2	8	9	7	1																																																																														
<p>Gastronomie</p> <p>Ritteressen zu Kirchberg.de Ritteressen im originellen Rittersaal Bestens geeignet für Jungesellenabschiede, Seminargäste, Geburtstage, Familien-, Vereins-, Betriebs- und Weihnachtsfeiern. auch als Geschenkgutschein info@ritteressen-kirchberg.de 88468 Kirchberg</p>	<p>Handwerk</p>  <p>Container-ESER Mietpark Baumaschinen- und Anhängervermietung Erdbewegung · Baggerbetrieb Container Aushub · Bauschutt Gartenabfälle · Sperrmüll Lieferung von Sand, Kies, Rimal und Erde, von 1 bis 30 cbm Tel. (0821) 95018 · www.eser.de</p>	<p>Handwerk</p>  <p>FUNK ÜBERDACHUNGEN Ihr Spezialist und Partner für Terrassenüberdachungen, Markisen & Carports jeglicher Art. Bahnhofstraße 7, 86399 Bobingen Telefon +49 8234 708 11 62 Mobil +49 176 7078 56 33 info@funk-ueberdachungen.de www.funk-ueberdachungen.de</p>	<p>Handwerk</p>  <p>saxenhammer Elektro-Unternehmen GmbH Birkenfeldstr. 9 · 86157 Augsburg Telefon 08 21 - 52 50 25 · Fax 08 21 - 52 50 29 info@elektro-saxenhammer.de www.elektro-saxenhammer.de</p>	<p>Immobilien</p> <p>VERKAUF und VERMIETUNG vom Immobilienprofi regional & erfahren Augsburg - München Lünendonk Immobilien GmbH & Co. KG www.mli24.de · 08 21/660 97 111</p>	<p>Lösungen von S. 2</p> <p>Even-Odd-Sudoku</p> <table border="1"> <tr><td>9</td><td>5</td><td>3</td><td>4</td><td>1</td><td>8</td><td>2</td><td>7</td><td>6</td></tr> <tr><td>1</td><td>2</td><td>4</td><td>9</td><td>7</td><td>6</td><td>3</td><td>8</td><td>5</td></tr> <tr><td>8</td><td>6</td><td>7</td><td>2</td><td>3</td><td>5</td><td>9</td><td>4</td><td>1</td></tr> <tr><td>5</td><td>4</td><td>1</td><td>3</td><td>8</td><td>7</td><td>6</td><td>2</td><td>9</td></tr> <tr><td>6</td><td>8</td><td>2</td><td>1</td><td>5</td><td>9</td><td>4</td><td>3</td><td>7</td></tr> <tr><td>7</td><td>3</td><td>9</td><td>6</td><td>2</td><td>4</td><td>1</td><td>5</td><td>8</td></tr> <tr><td>3</td><td>7</td><td>6</td><td>8</td><td>9</td><td>2</td><td>5</td><td>1</td><td>4</td></tr> <tr><td>2</td><td>9</td><td>8</td><td>5</td><td>4</td><td>1</td><td>7</td><td>6</td><td>3</td></tr> <tr><td>4</td><td>1</td><td>5</td><td>7</td><td>6</td><td>3</td><td>8</td><td>9</td><td>2</td></tr> </table>	9	5	3	4	1	8	2	7	6	1	2	4	9	7	6	3	8	5	8	6	7	2	3	5	9	4	1	5	4	1	3	8	7	6	2	9	6	8	2	1	5	9	4	3	7	7	3	9	6	2	4	1	5	8	3	7	6	8	9	2	5	1	4	2	9	8	5	4	1	7	6	3	4	1	5	7	6	3	8	9	2
9	5	3	4	1	8	2	7	6																																																																														
1	2	4	9	7	6	3	8	5																																																																														
8	6	7	2	3	5	9	4	1																																																																														
5	4	1	3	8	7	6	2	9																																																																														
6	8	2	1	5	9	4	3	7																																																																														
7	3	9	6	2	4	1	5	8																																																																														
3	7	6	8	9	2	5	1	4																																																																														
2	9	8	5	4	1	7	6	3																																																																														
4	1	5	7	6	3	8	9	2																																																																														



Bohm
Propangas zu
fairen Preisen!

Auf dem Nol 30
Augsburg - Haunstetten
Tel: 0821 / 8 38 96

Mit Zuversicht nach Dortmund

Wie der FCA den Klassenerhalt schaffen will



LOTTO
Bayern

Eigentlich haben Hin- und Rückrunde in der Bundesliga jeweils 17 Spieltage. Im neuen Jahr stehen für den FCA allerdings noch 19 Spieltage an. Zum offiziellen Ende der Hinrunde stehen mit Dortmund und Gladbach nicht gerade die leichtesten Aufgaben auf dem Plan. Auch für **Enrico Maaßen** fühlt sich es sich wegen der langen Pause „natürlich an wie die Rückrunde“.

Das schwere Auftaktprogramm sieht er mehr als Chance, denn als Herausforderung. „Es ist eine gute Möglichkeit eine Überraschung zu schaffen.“ Trotz lediglich eines Sieges in den Testspielen 2023 herrscht eine gute Stimmung beim FCA, auch weil man das letzte mit einer starken Leistung gegen Wolfsburg mit 1:0 gewinnen konnte. „Das gute Gefühl, dass wir uns erarbeitet haben, nehmen wir mit“, betonte Maaßen. Dem



Die Neuzugänge könnten schon im Bundesligaauftakt gegen Dortmund zum Einsatz kommen. Li. David Colina mit Stefan Reuter, Mitte: Dion Beljo, re: Arne Engels.



pflichtete auch Stürmer **Ermedin Demirovic** bei: „Wir haben sehr hart gearbeitet. Ich glaube, wir können mit einem sehr guten Gefühl ins Spiel in Dortmund gehen.“

Alles super also bei Rot Grün Weiß? Ein Blick auf die Tabelle - 14. mit 15 Punkten nach ebenso vielen Spielen - sowie auf diverse Unruhen abseits des Platzes - die Niederlechner Situation um Wechsel und zurückgezogenes Interview sowie den mittelgroßen Kaderumbruch

legt eine gewisse Anspannung nahe. Die immer noch zahlreichen verletzungs- und krankheitsbedingten Ausfälle tun ihr Übriges, um nicht nur Maaßen gehörig auf Trab zu halten. Auch Stefan Reuter war im Januar bereits sehr aktiv, brachte schon die Verpflichtung von drei Neuzugängen unter Dach und Fach. Mit **Arne Engels**, **David Colina** und **Dion Beljo** lotste man drei große Talente in die Fuggerstadt, die direkt als Soforthilfen gefragt sind

und bereits gegen Dortmund ihre ersten Minuten Bundesligaluft schnuppern dürften. Während Engels bereits im Trainingslager dabei war und schon gegen Budapest eine solide Leistung zeigte, hatten Colina und Beljo erst gegen Wolfsburg die Möglichkeit erste Praxiserfahrung im FCA-Dress zu sammeln. Aufgrund ihrer „ansprechenden Leistungen“ sei laut Maaßen ein Einsatz gegen Dortmund „schon denkbar“. Darauf dürfte sich auch Aaron Zehn-

ter berechnete Hoffnungen machen. Seine Entwicklung in den vergangenen Wochen und Monaten imponierten dem Augsburg Trainer ebenfalls, zudem ist die Personaldecke in der Verteidigung nach wie vor dünn.

Den Optimismus lässt man sich beim FC Augsburg aber trotz aller hinderlichen Umstände nicht nehmen. Schließlich hat man ja noch 19 Spieltage Zeit, den Klassenerhalt perfekt zu machen. *jok*

Einwurf



von Johannes Kaiser
Sportredakteur

Ungeahnter Umbruch

Die Bundesligasaison hat noch 19 Spieltage. 19 Spieltage, in denen es für den FC Augsburg in allererster Linie mal wieder nur darum geht genügend Punkte zu sammeln für den Klassenerhalt. Um dies zu schaffen, hat Trainer **Enrico Maaßen** nun ein paar neue Optionen hinzubekommen. Mit **Dion Beljo**, **David Colina** und **Arne Engels** sind für vergleichsweise wenig Geld drei hochtalentiertere Spieler in die Fuggerstadt gewechselt, die allerdings allesamt vor einer schwierigeren Aufgabe stehen. Sich in einem neuen Land akklimatisieren, sich in eine neue Mannschaft integrieren und da am besten sofort Leistung bringen. Einsätze für alle drei sind beim Bundesligaauftakt im neuen Jahr gegen Borussia Dortmund nicht ausgeschlossen, schließlich ist die Verletztenliste nach wie vor lang und mit **Carlos Gruezo**, **Raphael Framberger** sowie möglicherweise **Florian Niederlechner** gibt es prominente Plätze auf der Abgangliste. Auf den Verein kommen wieder einmal spannende Wochen zu. Ein Umbruch mitten in der Saison ist eben keine leichte Aufgabe.

So emotional verabschiedet sich Fan-Liebling Raphael Framberger von seinem FCA

Es ist zwar kein Abschied für immer, dennoch fällt es **Raphael Framberger** sichtlich schwer seinen Abschied auf Leihbasis vom FCA zu verkünden.

Für die komplette Rückrunde wechselt der Rechtsverteidiger, der bereits seit 2004 in Rot Grün Weiß aufläuft, zum ersten Mal in seiner Profikarriere den Club. „Es war keine leichte Entscheidung für mich, aber manchmal muss man Entscheidungen einfach treffen, bei denen man denkt, dass es in diesem Moment jetzt richtig ist“, verkündet Fram-

berger in einem Vereins-Video. Der gebürtige Augsburger gilt als heimatverbunden und ist nach dem Abgang von **Marco Richter** neben den Youngsters **Lukas Petkov**, **Aaron Zehnter** sowie Ersatzkeeper **Benjamin Leunis** einer der wenigen verbliebenen Spieler, die den Sprung aus der FCA-Jugend zu den Profis schaffte.

Nachdem ihm bei seinem ersten Einsatz in der Bundesliga überhaupt 2017 gegen den VfL Wolfsburg direkt die entscheidende Vorlage zum Sieg gelang - eine flache scharfe Hereingabe

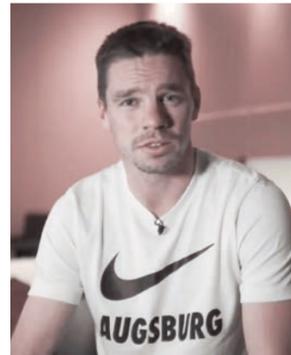
auf **Dominik Kohr** - schlossen die Fans „Frambo“ direkt in ihre Herzen. Seitdem kam der 27-Jährige auch aufgrund diverser Verletzungen lediglich auf 89 Pflichtspieleinsätze für den FCA. Auf der rechten Verteidigerposition ist er unter Trainer **Enrico Maaßen** derzeit hinter **Robert Gumny** und **Mads Pedersen** nur noch die dritte Wahl. Um mehr Spielpraxis zu sammeln, bat er um eine Leihe, seinem Wunsch wurde umgehend entsprochen: „Es geht der Dank an die Verantwortlichen, dass das alles so gut geklappt hat

und so schnell über die Bühne gegangen ist“, freut sich Framberger über die neue Chance in der 2. Bundesliga beim SV Sandhausen.

Seinem FCA will Raphael Framberger aber natürlich weiter so nah wie möglich bleiben. „Ich werde versuchen, wenn es der Spielplan zulässt, jederzeit im Stadion zu sein“, verspricht er. „Ich hoffe, ich bekomme irgendwie eine Karte oder ihr könnt mich in den Stehplatz einschleusen.“

Gut möglich also, dass die Fans in Zukunft dem Augsburger Eigengewächs in

der Fankurve begegnen. *jok*



Raphael Framberger wechselt auf Leihbasis zum SV Sandhausen.

ALLE MODELLE / SOFORT VERFÜGBAR.



OPEL

Beispielabb. mit mögl. aufpreispflichtiger Sonderausstattung



BIG DEAL PLUS

6 Jahre Garantie¹⁾
3 Inspektionen²⁾ **MATERIAL INKLUSIVE**

GESCHENKT!

EINLADUNG ZUM GROSSEN ANGRILLEN 2023 / FEIERN SIE MIT UNS AM SAMSTAG, DEN 28. JANUAR 2023 AB 10 UHR¹ AN ALLEN STANDORTEN - HERZLICH WILLKOMMEN!

CORSA 1.2 Benziner, 55 kW (75 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE	MOKKA 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 74 kW (100 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE	CROSSLAND 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE	ASTRA 5-TÜRER 1.2 Turbo Benziner, 81 kW (110 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE	GRANDLAND 1.2 Direct Injection Turbo Benziner, 96 kW (130 PS), Kurzzulassung 10 km, TOP-AUSSTATTUNG INKLUSIVE
HAUSPREIS ab* 16.590,- €	HAUSPREIS ab* 21.590,- €	HAUSPREIS ab* 22.790,- €	HAUSPREIS ab* 22.590,- €	HAUSPREIS ab* 28.490,- €
OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)* 149,- €	OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)* 189,- €	OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)* 239,- €	OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)* 249,- €	OHNE ANZAHLUNG mtl. ab 3)* 329,- €

1) Außerhalb der gesetzlichen Ladenöffnungszeiten keine Beratung, keine Probefahrten und kein Verkauf. 2) Händlereigengarantie auf 10 wichtige Baugruppen. Der Erstattungssatz für Lohn und Material richtet sich nach der Gesamtfahrleistung bei Schadenseintritt. Einzelheiten unter www.haendlereigengarantie.eu oder bei uns. 3) Drei Inspektionen jeweils gemäß Herstellervorgaben inklusive Material. Sie zahlen nur eventuelle Zusatzarbeiten. Gültig für Aktionsmodelle bis 13.02.2023. 4) Einmalige Leasingsonderzahlung 0,- €, Laufzeit 36 Monate, Laufleistung 10.000 km / Jahr zzgl. 1.095,- € Fracht. Ein Leasingangebot der Opel Bank S.A., Niederlassung Deutschland, Mainzer Str. 190, 65428 Rüsselsheim, für die der Angebotsleistende als ungebundener Vermittler tätig ist. * Alle Angebote nur gültig bei Inzahlungnahme Ihres mind. 6 Monate auf zugelassenen Gebrauchtwagens und nur gültig bis 13.02.2023.

Kraftstoffverbrauch der beworbenen Modelle nach WLTP komb. 6,3 - 5,3 l/100 km, CO₂-Emissionen nach WLTP komb. 143 - 118 g/km.

SiGG AAC Sigg GmbH

Unternehmenssitz:
Augsburg
Robert-Bosch-Straße 5
Tel. (0821) 7479-0

Augsburg-Haunstetten
Landsberger Straße 27
Tel. (0821) 808950

Augsburg
Donauwörther Straße 138
Tel. (0821) 217450

opel-sigg.de

HAAS Georg Haas GmbH & Co. KG

Unternehmenssitz:
Augsburg
Gögginger Straße 17a+b
Tel. (0821) 57052-0

Schwabmünchen
Augsburger Straße 64
Tel. (08232) 2090/99

Königsbrunn
Haunstetter Straße 57
Tel. (08231) 86033

opel.haas-automobile.de

• VIP-Tabelle •

1 R&R E-Bikes	10
2 Bricks & Mortar	9
3 Alderma/ Well	8
4 Dreischwabeküche	5
4 Augsburg Journal	5
4 Schäffer Haustechnik	5
7 Treppen Schmid	4
7 Auto Frey	4
7 Tierhold Automobile	4
10 Radio Fantasy	2
10 Küchenstudio Carola Graul	2
10 Steger Sicherheitsdienst	2
11 CSU Jäckel	0
11 M.R. Recycling	0
11 Augsburg Journal Reporter	0

Wertung: Für das exakte Ergebnis gibt es 3 Punkte, für die richtige Tendenz (z.B. Tipp 0:1, Ergebnis 0:3) einen Punkt.

Unverändert ist die VIP-Tipp Tabelle mittlerweile seit Mitte November. Nun geht es endlich wieder los mit der Bundesliga, allerdings direkt mit einer schweren Aufgabe gegen den BVB, bei der viele VIP-Tipper dem FCA nur einen Punkt zutrauen.

So stolz sind Augsburgs Kroaten auf ihre neuen FCA-Stars

Dion Beljo und David Colina machen die Augsburg Kroaten glücklich. Denn die beiden neuen Stars des Fußball-Bundesligisten FC Augsburg kommen aus dem Mittelmeer-Land in eine Stadt, in der viele stolze Kroaten inzwischen fest verwurzelt sind.

Monika Antonovic freut sich riesig auf die beiden neuen FCA-Profis. „Endlich gibt es mal kroatische Top-Fußballer, die in Augsburg spielen“, lacht sie. Zuletzt gab es keine Kroaten-Profis in der Profi-Mannschaft. Die Content-Managerin gehört zu den knapp 6.000 Kroaten, die in Augsburg leben. Nach den Türken (etwa 11.000) und den Rumänen (etwa 9.000) sind die Kroaten die drittstärkste nationale Community im Stadtgebiet.

Wie groß der Patriotismus der Kroaten ist, zeigt sich bei jeder Fußball-Weltmeisterschaft. Monika Antonovic und viele andere Kroaten sind dann an den Spielta-

gen ihres Teams in das rot-weiß karierte Nationaltrikot gewandelt. Als Kroaten 2018 in Russland das WM-Finale gegen Frankreich erreichte, bewegte sich ein rot-weiß geschmückter Autokorso über die Augsburg Strassen. Kroaten gilt als ein Fußball-Wunderland. Vize-Weltmeister 2018, WM-Dritter 2022 – das sind für ein Land mit nur 3,9 Millionen Einwohnern (etwas größer als die deutsche Hauptstadt Berlin) herausragende Er-

folge. Die Nationalmannschaft Deutschlands (80 Millionen Einwohner) flog bei den beiden WM-Turnieren bereits in der Vorrunde raus. Ein Treffpunkt der Augsburg Kroaten ist das Ristorante Gabbiano der Familie Babic am Moritzplatz. In dem beliebten Restaurant arbeiten zahlreiche Kroatinnen und Kroaten, geben gerne Tipps für Reisen in das Urlaubsland. Luca Babic von der Inhabersfamilie

sagt: „Das sind zwei super-interessante junge Spieler. Wir sind hier in Augsburg ja eine recht große kroatische Bevölkerung, da freuen sich bestimmt viele schon auf Talente aus ihrem Heimatland. Ich finde es toll vom FC Augsburg, wenn der Verein den Nachwuchs in dieser Weise fördert. Dion Beljo und David Colina waren schon beim Essen bei uns im Restaurant, so wie auch Trainer Enrico Maaßen und andere Jungs vom Verein.“



Monika Antonovic freut sich über die kroatischen FCA-Neuzugänge.



PRESSESPRECHERIN Stella Plazibat

„Ich freue mich, das ist eine gute Wahl“, bestätigt Stadt-Pressesprecherin Stella Plazibat die Entscheidung des FC Augsburg für zwei ihrer Landsleute. Die 43-Jährige ist Fußballfan und bekennende Anhängerin des FC Augsburg. „Beljo und Colina bringen etwas von dem mit, wo der FC Augsburg hin will“, so Plazibats Einschätzung. Dass aus Kroaten immer wieder herausragende Fußballer kommen, haben die vergangenen beiden Weltmeisterschaften gezeigt, wo die Auswahl des Landes Zweiter (2018) und kürzlich in Katar dritter wurde. „Eine große Sache für ein kleines Land.“



Miranda Bosnjak SELBSTÄNDIG

„Als Kroatin finde ich es toll, dass junge Sportler aus Kroatien die Chance bekommen, hier in Augsburg in der Fußball-Bundesliga spielen zu können. Als Deutsche würde ich mir wünschen, dass man solche Chancen noch mehr jungen Fußballern aus der Jugend des FC Augsburg gibt. Wie auch die WM 2022 in Katar gezeigt hat, gibt es in Kroatien viele tolle Fußballer. Es ist eine Ehre für uns, wenn kroatische Fußballer in aller Welt für ihr Spiel geschätzt werden.“

INHABER AUTOSERVICE ILIC Toni Ilic

Er weniger, sein Sohn dafür um so mehr. So beschreibt Toni Ilic, Chef des gleichnamigen Autoservice in Gersthofen, sein Verhältnis zum Fußball und zum FC Augsburg. Freilich habe man sich zuhause schon über die beiden Transfers des FCA unterhalten, so der Kroate. Und sei überzeugt, dass es sich bei den beiden U-21-Nationalspielern ihres Landes um Klasse Fußballer handle. „Jetzt geht es aufwärts“ gibt Toni Ilic die Prognose für den FC Augsburg vor.

R&A GARTENGESTALTUNG Igor Jandric

Hauptsächlich mit moderner Gartengestaltung zu tun hat Igor Jandric, Chef von R&A Gartengestaltung in Öbggingen – und sein Interesse gilt dazu den Bundesliga-Fußballern des FC Augsburg. Er hält Beljo und Colina für „Super-Transfers und gute Verstärkungen“. Gerade jetzt, wo die Transfers der beiden bekannt geworden sind, sei viel Gutes über sie in den kroatischen Zeitungen zu lesen gewesen. Jandric appelliert, den beiden Neuzugängen die er selbst bereits persönlich in Augsburg getroffen hat, Zeit zur Eingewöhnung zu lassen.

Panther in Abstiegsgefahr Gelingt noch das Wunder?

Die Panik bei den Augsburg Eishockey Panther wird langsam größer. Zehn Punkte beträgt der Rückstand aufs rettende Ufer nach knapp 40 Spieldagen. Der Abstieg des Gründungsmitgliedes der Deutschen Eishockey Liga droht. Es hätte der Wendepunkt einer bis dato verkorksten Saison sein können. Das Spiel gegen den Tabellen-dreizehnten, die Eisbären Berlin, war bereits im Vorfeld als Endspiel betitelt worden. Mit einem Sieg hätte man bei zwei Spielen weniger als der amtierende Meister auf sechs Punkte heranrücken können. Am Ende musste man jedoch konstatieren. Die Schiedsrichter hatten Anders im Sinn. Zwei folgenschwe-

re Fehlentscheidungen im Schlussdrittel kosteten die Augsburg Panther eine 3:1 Führung. In der Overtime begab das entscheidende Tor von Frank Mauer vorerst alle Augsburg Hoffnungen auf den Klassenerhalt. Noch kurz vor Weihnachten hatte man im Club die Reißleine gezogen und Coach Peter Russell entlassen und dafür den Finnen Kai Suikkanen installiert, der mitten in der Saison die Mannschaft wieder auf Kurs bringen sollte. Nach den ersten neun Spielen ist allerdings wenig besser geworden. Weder von den Ergebnissen, noch vom Spielerszenario, der Abstieg „sieht nach jedem Spiel realistischer aus“, muss auch Vereinslegende

Duane Moeser eingestehen. Ganz soweit ist es aber noch nicht. 17 Spiele haben die Panther noch vor der Brust, theoretisch also noch die Chance auf 36 Punkten der Klassenerhalt.



Auch der neue Coach Kai Suikkanen verzweifelt aktuell hinter der Bande.

Soll das Wunder doch noch gelingen, zählen nur noch Punkte. Bis zum bitteren Ende werden auch die AEV-Fans die Mannschaft unaufhörlich nach vorne peitschen. Das Curt-Frenzel-Stadion ist angesichts der sportlichen Situation in den letzten Wochen oft ausverkauft, mit großer Unterstützung können die Panther also auch am Freitag (Start 19.30 Uhr) gegen Schwenningen, den 12. der DEL, rechnen. Danach folgen drei Auswärtspartien am Stück gegen Bremerhaven, Frankfurt und Düsseldorf. Gelingt da nicht der Start einer Serie wird die 30. Jubiläumssaison der obersten deutschen Eishockey Liga wohl ohne die Augsburg Panther stattfinden müssen. jok



Leidenschaftlich gekämpft und dennoch verloren. So lautete das Fazit bei den Augsburg Panther in den vergangenen Wochen zu oft. Foto: Sport in Augsburg

Gute Laune trotz schlechter Resultate der Panther



Auch in schweren Zeiten steht das Augsburg Publikum im Curt Frenzel Stadion wie eine

Wand hinter der kriselnden Mannschaft. So auch der AJ-Tisch auf BOB's Terrasse. Bild links (v.l.): Domagoj Du-

ran, Aylin Kleinert, Gabriela Holland, Jessica Müller von der expertum GmbH auf dem rechten Bild (v.l.): Alexander

Hagl (A), Irmgard und Horst Götz vom STABER Ingenieurbüro & Cordula Preibsch vom Sanitätshaus Lindauer.



LOGISTIK ROMAN MAYER GROUP
servus, bleib gesund...

INHABER AUTOSERVICE ILIC
Toni Ilic
Er weniger, sein Sohn dafür um so mehr. So beschreibt Toni Ilic, Chef des gleichnamigen Autoservice in Gersthofen, sein Verhältnis zum Fußball und zum FC Augsburg.

R&A GARTENGESTALTUNG
Igor Jandric
Hauptsächlich mit moderner Gartengestaltung zu tun hat Igor Jandric, Chef von R&A Gartengestaltung in Öbggingen – und sein Interesse gilt dazu den Bundesliga-Fußballern des FC Augsburg.

Vip-Tipp Borussia Dortmund – FCA
Sonntag, 22. Januar 2023 • 15:30 Uhr, Signal Iduna Park

ALDERMA TO
DR. TITZMANN | DR. HILNER
3:0

R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12
Werner-von-Siemens-Str. 2
0:1

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Walter Fichtel
K. H. Schäffer
2:2

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Adelsried und Augsburg
1:2

AUTO FREY
www.auto-frey.com
2:0

steger
Frauenstr. 22
www.sicherheitsdienst-steger.de
3:1

radio fantasy
WIR SPIELN DIE NEUEN HITS!
1:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
Treppen Zentrum Schmid
1:1

Dreischwabeküche
www.dreischwabekueche.de
2:2

AUGSBURG JOURNAL
1:1

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.
1:1

BRICKS & MORTAR
IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!
3:1

REPORTER
1:2

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg
24/7 rundum erreichbar
2:2

Dem FCA viel Erfolg im kommenden Spiel
wünscht Ihr Landtagsabgeordneter Andreas Jäckel
Ihr Ansprechpartner in allen politischen Fragen!
2:2

Vip-Tipp FCA – Gladbach
Mittwoch, 25. Januar 2023 • 20:30 Uhr, WWK-Arena

TO well
Klausenberg 16
Med. Kosmetik Fußpflege Nagelplatzier Laser
2:1

R&R e-bikes
Sterzinger Str. 12
Werner-von-Siemens-Str. 2
0:1

SCHÄFFER HAUSTECHNIK
Walter Fichtel
K. H. Schäffer
2:1

KÜCHENSTUDIO CAROLA GRAUL
Adelsried und Augsburg
2:1

AUTO FREY
www.auto-frey.com
1:1

steger
Frauenstr. 22
www.sicherheitsdienst-steger.de
1:1

radio fantasy
WIR SPIELN DIE NEUEN HITS!
3:1

TREPPEN AUS MEISTERHAND
Treppen Zentrum Schmid
2:1

Dreischwabeküche
www.dreischwabekueche.de
3:1

AUGSBURG JOURNAL
3:1

TIERHOLD
Auto. Service. Qualität.
2:1

BRICKS & MORTAR
IMMOBILIENVERKAUF MIT GARANTIE!
1:1

REPORTER
1:0

M. R. Recycling
Abfallentsorgung Augsburg
24/7 rundum erreichbar
1:2

Dem FCA viel Erfolg im kommenden Spiel
wünscht Ihr Landtagsabgeordneter Andreas Jäckel
Ihr Ansprechpartner in allen politischen Fragen!
2:1

PIUS BESTATTUNGEN
DIREKT AN DER STADT

Wir werden für Sie tätig:
- Erd-, Feuer-, See- und Naturbestattungen
- Überführung im In- und Ausland
- Bestattungsvorsorge mit finanzieller Absicherung

Thyssenstr. 31 86368 Gersthofen
Deuterstraße 10 86356 Neusäß (direkt beim Zentralklinikum)
www.pius-bestattungen.com
Tel. 08 21 - 450 45 75

Aufgefallen! 😲

Die CSU-Ladies **Carolina Trautner** (Ministerin a.D., li.) und **OB Eva Weber** kamen beide in orange zum Neujahrsempfang. Bestimmt kein Zufall, dass die Farbe für Ausgelassenheit, Neugier, Licht & Wärme sowie auch generell das Leben steht!



Zitat der Woche 📢

Nils Corßen vom „Hallo Werner“

„Die ziehen jetzt in sieben Semestern ihr Studium durch, gehen morgens noch ins Gym und sind bei Weitem nicht mehr so entspannt, was ihre Zukunft angeht, wie unsere Generation.“

Über die neue Generation von Studenten, die seiner Erfahrung nach ihr Studium zielstrebig durchziehen würden als noch vor einigen Jahren und deshalb nicht mehr so viel Zeit hätten, auszugehen:

Geburtstag der Woche 🎉

Heinz Stinglwagner (61)

Der City Manager feiert am Montag, 23. Januar, seinen 61. Geburtstag.



Sportmoderatorin Ruth Hofmann zu Besuch



Ruth Hofmann bei ihrem Besuch in der AJ Bürovilla im Martinipark.

Sportmoderatorin, Sängerin und vieles mehr

Ganz besonderer Besuch in der Redaktion des Augsburg Journals: Die Sportmoderatorin **Ruth Hofmann**. Die 36-jährige arbeitet bei dem Fernsehsender Sport1 und hat dort ganz aktuell die WM in Katar moderiert. Aber hinter der gebürtigen Augsburgerin steckt noch viel mehr als nur die Leidenschaft für Sport. So moderiert sie auch noch andere Events. Besonders wichtig ist ihr dann noch die Musik. Hofmann verfasst und singt ihre eigenen Texte.

Die ganze Geschichte über die beeindruckende junge Frau ist in der Februar-Ausgabe des Augsburg Journals zu lesen. ahö

Promi-Anwalt Hannemann feiert italienisch

Ab jetzt: Forever fifty-nine ...

Sogar Schlagerstar **Nino de Angelo** brachte ihm ein Ständchen, wenn auch nur über den Bildschirm. **Bernhard Hannemann** gehört schließlich zu Augsburgs bekanntesten Anwälten – dank vieler berühmter Mandanten.

Dass er mit noch 58 Jahren ins „Da Salvatore“ in Neusäß einlud, um dann um Mitternacht mit Torte und al-

len Gästen in seinen 59. Geburtstag hineinzufeiern, hat einen einfachen Grund: „Am 60. will ich lieber weit weg sein,“ so der Anwalt, der sich diesmal bei seinem Stamm-Italiener verwöhnen ließ. An anderen Abenden kann es vorkommen, dass er selbst im Service aushilft. „Das macht den Kopf frei“, so der leidenschaftliche Skifahrer, Tennis- und Golfspieler. *ams*



Bernhard Hannemann (M.) mit seiner Frau Katrin und Antonio Candelieri.

ARIANE GRANDEL heiratet beim ersten Schnee „ihren“ Robert

Im Kreise von Familie und engen Freunden haben sie „Ja“ gesagt: **Ariane Grandel** und **Robert Saupe**. Für die 36-jährige Chefin des gleichnamigen Kosmetik-Unternehmens aus Augsburg ging mit der „Winterhochzeit“ ein Traum in Erfüllung, zumal am Morgen des großen Tages die ersten Schneeflocken auf die Fuggerstadt fielen. Nach der Trauung im Rathaus freute sich die Hochzeitsgesellschaft über ein fröhliches Get-together, bei dem auch Kinder- und Jugendbilder der frischgebackenen Eheleute für gute Stimmung sorgten. Mit einer herzlichen Rede hieß Braut-Mama **Imelda** Schwiegersohn Robert willkommen – was für ein „happy Start“ ins neue Jahr!

Winter-Hochzeit wie im Traum



Foto: Mignan Gärner

Degussa 
GOLD UND SILBER.

SPITZENPREISE FÜR IHR GOLD.

Profitieren Sie von dem aktuell **hohen Goldpreis** und verkaufen Sie Ihr Gold bei Degussa in Augsburg.

WIR KAUFEN VON IHNEN:

- Gold- und Silberschmuck
- Barren und Münzen
- Dentalgold
- Silberwaren

DEGUSSA-ANKAUF.DE

Degussa Goldhandel GmbH
Maximilianstraße 53 · 86150 Augsburg
Telefon: 0821 508667-0
E-Mail: augsburg@degussa-goldhandel.de



Augsburg Berlin Düsseldorf Frankfurt
Hamburg Hannover Köln München Nürnberg Pforzheim Stuttgart
Zürich Genf Madrid London

IMMOBILIEN TAGE

Tickets und Informationen unter: immobilitaetage-augsburg.de



3 Tage Messe anstatt 3 Monate googlen.

IMMOBILIEN TAGE
03.-05. Februar 2023
Messe Augsburg

Die ImmobilienTage Augsburg 2023 werden unterstützt von:

Unsere Begleitmesse:



Wir sind für Sie da!

Alexander Hagl
Teamleiter AJ-REPORTER
Telefon 0160/92180077

Jetzt Anzeige schalten

